

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 73



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

19 ta' Marzu 2009

Werrej

### I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

#### REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 210/2009 tat-18 ta' Marzu 2009 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix .....	1
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 211/2009 tat-18 ta' Marzu 2009 dwar il-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu 2009 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 1399/2007 għall-importazzjoni ta' zalzett u ċerti prodotti tal-laħam li joriġinaw mill-Iżvizzera .....	3
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 212/2009 tat-18 ta' Marzu 2009 dwar il-hruġ ta' licenzji ta' l-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu 2009 fil-kuntest tal-kwota tariffarja stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1382/2007 għal-laħam tal-majjal .....	4
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 213/2009 tat-18 ta' Marzu 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1003/2005 fir-rigward tal-kontroll u l-ittestjar tas-Salmonella fil-qatgħat għat-tgħammir tal-Gallus gallus u tad-dundjani <sup>(1)</sup> .....</b>	5
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 214/2009 tat-18 ta' Marzu 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1800/2004 fir-rigward tat-termini tal-awtorizzazzjoni tal-addittiv għall-użu fil-ghalf Cycostat 66G <sup>(1)</sup> .....</b>	12

2

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 215/2009 tat-18 ta' Marzu 2009 rigward il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda** ..... 17
- 

II *Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja*

DEĊIŻJONIJIET

**Il-Kunsill**

2009/246/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2009 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll mal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Renju tal-Marokk, min-naha l-oħra, biex jittiehed kont ta' l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea** ..... 19

**Il-Kummissjoni**

2009/247/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Marzu 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2003/322/KE dwar l-ghalf ta' ċerti speċi ta' tjur nekrofaġi fil-Bulgarija b'ċertu materjal ta' Kategorija 1 (notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 1670) <sup>(1)</sup>**..... 20

2009/248/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Marzu 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2008/185/KE rigward il-kondizzjonijiet tas-saħħa tal-animali għall-kummerċ fil-majjal bejn Stati Membri jew reġjuni tagħhom li huma liberi mill-marda ta' Aujeszky (notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 1687) <sup>(1)</sup>** 22
- 



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

IV Atti oħrajn

SPAŻJU EKONOMIKU EWROPEW

L-Awtorità ta' Sorveljanza EFTA

- ★ Deċiżjoni tal-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA Nru 154/07/COL tat-3 ta' Mejju 2007 li temenda, għat-tlieta u sittin darba, ir-regoli proċedurali u sostantivi fil-qasam tal-ġajnun mill-Istat ..... 23

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

- ★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 1/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE ..... 30
- ★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 2/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE ..... 32
- ★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 3/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE ..... 35
- ★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 4/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE ..... 36
- ★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 5/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE ..... 38
- ★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 6/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE ..... 39
- ★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 7/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE ..... 41
- ★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 8/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) u l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE ..... 42



★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 9/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness VI (Sigurtà Soċjali) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	44
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 10/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness VI (Sigurtà Soċjali) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	45
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 11/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	46
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 12/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	47
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 13/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	49
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 14/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	50
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 15/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	52
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 16/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XIX (Protezzjoni tal-Konsumatur) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	53
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 17/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	55
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 18/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	57
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 19/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XXII (il-liġi tal-Kumpaniji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	58
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 20/2009 tal-5 ta' Frar 2009 li temenda l-Anness XXII (il-liġi tal-Kumpaniji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	59

## I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 210/2009

tat-18 ta' Marzu 2009

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u  
ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Marzu 2009.

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-19 ta' Marzu 2009.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	IL	148,7
	JO	80,4
	MA	40,1
	TN	134,4
	TR	103,1
	ZZ	101,3
0707 00 05	EG	139,2
	JO	158,4
	MA	61,4
	MK	118,9
	TR	166,9
	ZZ	129,0
0709 90 70	JO	249,0
	MA	53,0
	TR	92,1
	ZZ	131,4
0709 90 80	EG	122,4
	ZZ	122,4
0805 10 20	EG	46,1
	IL	51,4
	MA	50,0
	TN	59,0
	TR	73,9
	ZZ	56,1
0805 50 10	TR	49,5
	ZZ	49,5
0808 10 80	AR	99,0
	BR	84,1
	CA	95,8
	CL	80,6
	CN	70,9
	MK	21,2
	US	117,4
	UY	63,2
	ZA	82,7
	ZZ	79,4
0808 20 50	AR	80,4
	CL	140,4
	CN	35,6
	US	104,6
	ZA	89,6
	ZZ	90,1

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 211/2009

tat-18 ta' Marzu 2009

**dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu 2009 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 1399/2007 għall-importazzjoni ta' zalzett u ċerti prodotti tal-laħam li joriġinaw mill-Iżvizzera**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1399/2007 tat-28 ta' Novembru 2007 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja għaz-zalzett u għal ċerti prodotti tal-laħam li joriġinaw mill-Iżvizzera <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1399/2007 fetax kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' zalzett u ċerti prodotti tal-laħam.
- (2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni mressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu

2009 għas-subperjodu mill-1 ta' April sal-30 ta' Ġunju 2009 huma inqas mill-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġu ddeterminati l-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet, biex dawn jiżdiedu mal-kwantità stipulata għas-subperjodu tal-kwota li jmiss,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni għall-kwota bin-numru tas-serje 09.4180 skond ir-Regolament (KE) Nru 1399/2007, li għandhom jiżdiedu mas-subperjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru 2009, huma ta' 929 000 kg.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-19 ta' Marzu 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 311, 29.11.2007, p. 7.

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 212/2009****tat-18 ta' Marzu 2009****dwar il-hruġ ta' liċenzji ta' l-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu 2009 fil-kuntest tal-kwota tariffarja stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1382/2007 għal-laħam tal-majjal**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1382/2007 tas-26 ta' Novembru 2007 li jstabbilixxi regoli ddetaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 f'dak li jirrigwarda r-regim ta' importazzjoni tal-laħam tal-majjal <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1382/2007 fetaħ kwota tariffarja għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-laħam tal-majjal.

- (2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni mressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu 2009 għas-subperjodu mill-1 ta' April sal-30 ta' Ġunju 2009 huma inqas mill-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġu ddeterminati l-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet, biex dawn jiżdedu mal-kwantità stipulata għas-subperjodu tal-kwota li jmiss,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni għall-kwota bin-numru tas-serje 09.4046 skond ir-Regolament (KE) Nru 1382/2007, li għandhom jiżdedu mas-subperjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru 2009, huma ta' 3 094 000 kg.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-19 ta' Marzu 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Marzu 2009.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 309, 27.11.2007, p. 28.



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 213/2009

tat-18 ta' Marzu 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1003/2005 fir-rigward tal-kontroll u l-ittestjar tas-*Salmonella* fil-qatgħat għat-tgħammir tal-*Gallus gallus* u tad-*dundjani*

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 fuq il-kontroll tas-*Salmonella* u aġenti zoonotiċi oħra speċifiċi li jkun hemm ġewwa l-ikel <sup>(1)</sup> u, b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) u l-Artikolu 13 tiegħu;

Billi:

(1) L-għan tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003 huwa li jiżgura li jittiehdu miżuri xierqa u effettivi għall-individwazzjoni u l-kontroll tas-*Salmonella* u aġenti zoonotiċi oħra fl-istadji rilevanti kollha tal-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni, u b'mod partikolari fil-livell ta' produzzjoni primarja, biex titnaqqas il-prevalenza tagħhom u r-riskju li jipprezentaw għas-saħħa pubblika.

(2) Skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003, ir-reqwiżiti speċifiċi rigward il-qatgħat għat-tgħammir tal-*Gallus gallus* japplikaw kull meta ċerta analiżi ta' kampjuni tindika l-preżenza ta' *Salmonella* Enteritidis jew *Salmonella* Typhimurium f'qatgħat b'hal dawn. L-għan ta' dawn ir-reqwiżiti huwa li jevitaw it-tixrid tal-infezzjoni fil-katina ta' produzzjoni tal-bajd u tal-laħam tal-brojler, jiġifieri mill-annimali għat-tgħammir għall-frieh tagħhom. Għandhom jiġu applikati reqwiżiti simili għall-produzzjoni tad-*dundjani* biex tiġi evitata t-trażmissjoni tal-infezzjoni fil-katina ta' produzzjoni tal-laħam tad-*dunjdani*. Ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

(3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1003/2005 tat-30 ta' Ġunju 2005 li jimplementa r-Regolament (KE)

Nru 2160/2003 dwar mira Komunitarja għat-tnaqqis tal-prevalenza ta' ċerti serotipi tas-*Salmonella* f'qatgħat għat-tgħammir ta' *Gallus gallus* <sup>(2)</sup>, jistabbilixxi mira Komunitarja għat-tnaqqis tal-prevalenza ta' ċerta *Salmonella* spp. f'qatgħat għat-tgħammir ta' *Gallus gallus*. Barra minn hekk, l-Anness għal dak ir-Regolament jistabbilixxi l-iskema ta' ttestjar meħtieġa biex tiġi verifikata l-kisba tal-mira Komunitarja.

(4) Skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1003/2005, il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-mira Komunitarja fid-dawl tar-riżultati tal-ewwel sena ta' implimentazzjoni tal-programmi nazzjonali ta' kontroll approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003. Is-sena 2007 kienet l-ewwel sena ta' implimentazzjoni.

(5) Skont id-Direttiva 2003/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 rigward il-monitoraġġ taż-zoonozi u tal-aġenti zoonotiċi <sup>(3)</sup>, l-Istati Membri bagħtu r-riżultati tal-monitoraġġ tagħhom għas-sena 2007 lill-Kummissjoni. Fid-dawl ta' dawn ir-riżultati, ma jidherx li jinhtieg li tiġi emedata l-mira Komunitarja.

(6) Fid-dawl tal-allokazzjoni effiċjenti tar-riżorsi, l-Istati Membri li kisbu l-mira Komunitarja għandhom jithallew inaqqsu l-għadd ta' kontrolli uffiċjali. Ir-Regolament (KE) Nru 1003/2005 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

(7) Revizjoni tal-iskema ta' ttestjar stabbilita fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1003/2005 żvelat diffikultajiet fl-implimentazzjoni tal-istruzzjonijiet ta' teħid ta' kampjuni u sar disponibbli tagħrif ġdid dwar is-sensittività tal-iskemi ta' ttestjar. L-iskema ta' ttestjar għandha għalhekk tiġi emedata.

(8) Ir-Regolamenti (KE) Nri 2160/2003 u 1003/2005 għandhom għalhekk jiġu emendati skont dan.

<sup>(1)</sup> ĠU L 325, 12.12.2003, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 170, 1.7.2005, p. 12.

<sup>(3)</sup> ĠU L 325, 12.12.2003, p. 31.

(9) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

f'qatgħa għat-tgħammir tal-*Gallus gallus* jew fid-dundjani għat-tgħammir fiċ-ċirkustanzi stabbiliti fil-punt 2.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Fil-Parti C tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 2160/2003, it-titolu u l-punt 1 qed jinbidlu b'dan li ġej:

**“C. Rekwiżiti speċifiċi dwar il-qatgħat għat-tgħammir tal-*Gallus gallus* u d-dundjani għat-tgħammir**

1. Il-miżuri stabbiliti fil-punti 3 sa 5 għandhom jittiehdu kull meta l-analiżi tal-kampjuni mehuda skont il-parti B, jew skont l-iskemi ta' ttestjar stabbiliti fl-Annessi għar-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1003/2005 (\*) u 584/2008 (\*\*), tindika l-preżenza ta' *Salmonella* Enteritidis jew *Salmonella* Typhimurium

(\*) ĠU L 170, 1.7.2005, p. 12.

(\*\*) ĠU L 162, 21.6.2008, p. 3.”

*Artikolu 2*

L-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1003/2005 qed jinbidel bit-test fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Madankollu, l-Artikolu 2 għandu japplika mill-1 ta' April 2009 u l-Artikolu 1 mill-1 ta' Jannar 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Marzu 2009.

*Għall-Kummissjoni*  
Androulla VASSILIOU  
*Membri tal-Kummissjoni*

## ANNEX

## "ANNEX

**Skema ta' ttestjar mehtieġa għall-verifika tal-kisba tal-mira Komunitarja għat-tnaqqis tas-Salmonella Enteritidis, is-Salmonella Hadar, is-Salmonella Infantis, is-Salmonella Typhimurium u s-Salmonella Virchow f'qatgħat ta' adulti għat-tgħammir ta' Gallus gallus**

## 1. QAFAS GHAT-TEHID TAL-KAMPJUNI

Il-qafas għat-tehid tal-kampjuni għandu jkopri l-qatgħat kollha ta' adulti għat-tgħammir ta' tjur domestiċi (*Gallus gallus*) li jinkludu għallinqas 250 għasfur ('qatgħat għat-tgħammir').

## 2. MONITORAĠĠ FIL-QATGĤAT GHAT-TGĤAMMIR

## 2.1. Il-post, il-frekwenza u l-istatus tat-tehid tal-kampjuni

Il-kampjuni minn qatgħat għat-tgħammir għandhom jittiehdu fuq l-inizjattiva tal-operatur u bħala parti minn kontrolli uffiċjali.

## 2.1.1. Tehid ta' kampjuni fuq l-inizjattiva tal-operatur

It-tehid tal-kampjuni għandu jsir kull gimgħatejn fil-post magħżul mill-awtorità kompetenti minn fost iż-żewġ għażliet possibbli li ġejjin:

(a) fil-mafqas; jew

(b) fl-istabiliment.

L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li timplimenta waħda mill-għażliet imsemmija fil-punti (a) jew (b) għall-iskema kollha ta' ttestjar għall-qatgħat kollha għat-tgħammir tal-brojler u waħda minn dawk l-għażliet għall-qatgħat għat-tgħammir tat-tiġieġ li jbidu. It-tehid ta' kampjuni fl-istabiliment, li prinċipalment jespertaw jew jinnegozjaw bajd ta' tfaqqis lejn Stati Membri oħra, għandu f'kull każ isir fl-istabiliment. Din għandha tistabbilixxi proċedura biex l-individwazzjoni tas-serotipi tas-Salmonella msemmija fl-Artikolu 1(1) (is-Salmonella rilevanti) waqt it-tehid tal-kampjuni fuq l-inizjattiva tal-operaturi, tiġi notifikata mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti mil-laboratorju li jwettaq l-analizi. In-notifika f'waqtha tal-individwazzjoni tas-Salmonella, inkluż is-serotip, għandha tibqa' r-responsabbiltà tal-operatur u tal-laboratorju li jwettaq l-analizi.

Permezz ta' deroga, jekk il-mira Komunitarja tkun intlahqet għal mill-inqas sentejn kalendarji konsekuttivi, it-tehid ta' kampjuni fl-istabiliment jista' jiġi estiż biex isehh kull tliet gimgħat, fuq id-diskrezzjoni tal-awtorità kompetenti. L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li terġa' lura għal intervall ta' ttestjar ta' sentejn fil-każ ta' individwazzjoni ta' qatgħa pożittiva fl-istabiliment u/jew f'kull każ iehor meqjus xieraq mill-awtorità kompetenti.

## 2.1.2. Tehid ta' kampjuni bħala parti minn kontroll uffiċjali

Mingħajr preġudizzju lill-Anness II, Parti C.2 tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003, it-tehid uffiċjali tal-kampjuni għandu jikkonsisti fi:

## 2.1.2.1. Jekk it-tehid tal-kampjuni b'inizjattiva tal-operatur isir fil-mafqas:

(a) tehid ta' kampjuni ta' rutina kull 16-il gimgħa fil-mafqas, u;

(b) tehid ta' kampjuni ta' rutina fl-istabiliment f'zewġ okkażjonijiet matul iċ-ċiklu tal-produzzjoni, li l-ewwel waħda tkun fi żmien erba' gimgħat wara l-qalba għall-fażi tal-produzzjoni tal-bajd jew it-trasferiment għall-istabiliment tal-produzzjoni tal-bajd u t-tieni waħda tkun lejn l-aħħar tal-fażi tal-produzzjoni tal-bajd, mhux iktar kmieni minn tmien gimgħat qabel tmiem iċ-ċiklu tal-produzzjoni.

(c) tehid konfermattiv ta' kampjuni fl-istabiliment, wara l-individwazzjoni tas-Salmonella rilevanti minn tehid ta' kampjuni fil-mafqas.

## 2.1.2.2. Jekk it-tehid ta' kampjuni fuq l-inizjattiva tal-operatur isir fl-istabiliment, it-tehid ta' kampjuni ta' rutina għandu jsir fi tliet okkażjonijiet matul iċ-ċiklu ta' produzzjoni:

(a) fi żmien erba' gimgħat wara l-qalba għall-fażi tal-produzzjoni jew it-trasferiment għall-istabiliment tal-produzzjoni tal-bajd;

(b) lejn tmiem il-fażi tal-produzzjoni tal-bajd, mhux iktar kmieni minn tmien gimgħat qabel tmiem iċ-ċiklu ta' produzzjoni;

- (c) matul il-produzzjoni, f'kull hin li hu distanti biżżejjed mill-kampjuni msemmija fil-punti (a) u (b).

2.1.2.3 Permezz ta' deroga tal-paragrafi 2.1.2.1 u 2.1.2.2 u jekk il-mira Komunitarja tkun intlahqet għal mill-inqas sentejn kalendarji konsekuttivi, l-awtorità kompetenti tista' tissostitwixxi t-tehid ta' kampjuni ta' rutina bit-tehid ta' kampjuni:

- (a) fl-istabiliment fokkazzjoni waħda f'kull żmien matul iċ-ċiklu ta' produzzjoni u darba fis-sena fil-mafqas, jew
- (b) fl-istabiliment f'żewġ okkazzjonijiet f'kull żmien distanti biżżejjed minn xulxin matul iċ-ċiklu ta' produzzjoni.

It-tehid ta' kampjuni mwettaq mill-awtorità kompetenti jista' jieħu post it-tehid ta' kampjuni fuq l-inizjattiva tal-operatur kummerċjali tal-ikel.

## 2.2. Il-protokoll għat-tehid tal-kampjuni

### 2.2.1. Tehid ta' kampjuni fil-mafqas

Għandu jittiehed mill-inqas kampjun wiehed għal kull qatgħa għat-tgħammir f'kull okkazzjoni ta' tehid tal-kampjuni. It-tehid ta' kampjuni għandu jsir f'jum ta' tfaqqis meta l-kampjuni mill-qatgħat kollha għat-tgħammir se jkunu disponibbli u l-materjal kollu mill-imfaqas kollha li minnhom jitnehhew flieles imfaqsa fil-jum ta' tehid tal-kampjuni għandu jikkontribwixxi, b'mod proporzjonat, għas-sett ta' kampjuni. Jekk ikun hemm aktar minn 50 000 bajda ta' qatgħa waħda fl-imfaqas, għandu jingabar it-tieni kampjun minn dik il-qatgħa.

Il-kampjun għandu jikkonsisti għall-inqas f'dawn li ġejjin:

- (a) kampjun wiehed kompost tal-inforri tal-qfief għat-tfaqqis, viżibbilment imċappsa, meħud każwalment minn hamest iqfief għat-tfaqqis separati jew hames postijiet fil-mafqas, biex jintlaħaq wiċċ totali ta' tehid ta' kampjuni ta' mill-inqas 1 m<sup>2</sup>; madankollu, jekk il-bajd għat-tfaqqis minn qatgħa għat-tgħammir qegħdin fiktur minn inkubatur wiehed, għandu jittiehed kampjun kompost wiehed bħal dan minnhom kollha, sa mhux aktar minn hames imfaqas; jew
- (b) kampjun wiehed miġbur b'waħda jew aktar biċċiet niedja tat-tessut, ta' erja tal-wiċċ totali ta' mill-inqas 900 cm<sup>2</sup>, meħud minnufih wara t-tneħħija tat-tiġieġ mill-erja kollha tal-wiċċ tal-qiegħ ta' mill-inqas total ta' hamest iqfief għat-tfaqqis, jew minn tnetex minn hames postijiet, inkluż fl-art, b'kollox sa hamest imfaqas bil-bajd imfaqsa mill-qatgħa, filwaqt li jiġi żgurat li jittiehed mill-inqas kampjun wiehed għal kull qatgħa li minnha ġejjin il-bajd; jew
- (c) 10 g ta' qxur tal-bajd imkisser minn total ta' 25 qoffa għat-tfaqqis separati (jiġifieri kampjun tal-bidu ta' 250 g) f'mhux aktar minn hamest imfaqas bil-bajd imfaqsa mill-qatgħa, imfarrak u mħallat u li minnu għandu jittiehed sottokampjun biex ikun ifformat sottokampjun ta' 25 g għall-ittestjar.

Il-proċedura stabbilita fil-punti (a), (b) u (c) għandha tiġi segwita għal tehid ta' kampjuni fuq l-inizjattiva tal-operatur kif ukoll għal tehid uffiċjali ta' kampjuni. Mhuwiex obbligatorju li jiġi inkluż mafqas bil-bajd minn qatgħat differenti jekk mill-inqas 80 % mill-bajd jinsabu f'imfaqas oħra li tagħhom ittiehdu l-kampjuni.

### 2.2.2. Tehid ta' kampjuni fl-istabiliment:

#### 2.2.2.1. Tehid ta' kampjuni ta' rutina bl-inizjattiva tal-operatur

It-tehid tal-kampjuni għandu jikkonsisti primarjament f'kampjuni fekali u għandu jimmira għall-individwazzjoni ta' 1 % ta' prevalenza fil-qatgħa, b'limitu ta' affidabbiltà ta' 95 %. Għal dan il-għan, il-kampjuni għandhom jikkonsistu f'wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) Feċi mħallta magħmula minn kampjuni separati ta' feċi friski li lkoll jiżnu mhux inqas minn 1 g meħuda każwalment minn għadd ta' siti fil-bini fejn tinzamm il-qatgħa, jew fejn il-qatgħa għandha aċċess liberu għal iktar minn bini wiehed fi stabbiliment partikolari, minn kull grupp ta' djar fl-istabiliment li fih tinzamm il-qatgħa. Għall-analiżi, il-feċi jistgħu jithalltu sa minimu ta' żewġ kampjuni mħallta.

L-għadd ta' siti li minnhom jittiehdu kampjuni separati ta' feċi biex jingħaqdu f'kampjun imhallat ikun kif ġej:

Numru ta' għasafar miżmuma fil-qatgħa	Numru ta' kampjuni ta' feċi li jridu jittiehdu fil-qatgħa
250-349	200
350-449	220
450-799	250
800-999	260
1 000 jew aktar	300

(b) Tajjar mill-buz u/jew kampjuni tat-trab:

It-tajjar mill-buz li jintużaw għandhom ikunu jassorbixxu biżżejjed biex jixorbu l-umdi. Il-*'kalzetti'* tat-tip tubegauxe għandhom ikunu wkoll aċċettabbli għal dan l-għan.

Il-wiċċ tat-tajjara mill-buz għandu jixxarrab f'it b'dilwenti adatti (bħal 0,8 % klorur tas-sodju, 0,1 % peptun filma dejonizzat sterili, ilma sterili jew kull dilwent ieħor approvat mill-awtorità kompetenti).

Il-kampjuni għandhom jittiehdu billi wiehed jgħaddi mill-bini u juża rotta li tipproduċi kampjuni rappreżentattivi tal-partijiet kollha tal-bini jew tas-settur rispettiv. Din għandha tinkludi żoni mahmuġa jew miksija bil-paletti ladarba l-paletti jkunu sikuri biex wiehed jimxi fuqhom. Il-gallinari separati kollha f'bini għandhom ikunu inklużi fit-tehid tal-kampjuni. Meta jitlestha t-tehid ta' kampjuni fis-settur magħżul, it-tajjar mill-buz għandu jitneħħa bil-galbu biex ma jinqala' l-ebda materjal imwahhal.

Il-kampjuni għandhom jikkonsistu f'dawn li ġejjin:

- (i) hames pari ta' tajjar mill-buz, b'kull wiehed jirrappreżenta madwar 20 % tal-erja tal-bini; għall-analizi, it-tajjar jista' jithallat f'minimu ta' żewġ kampjuni komposti; jew,
  - (ii) Għall-inqas par wiehed ta' tajjar mill-buz li jirrappreżenta l-erja kollha tal-bini u kampjun addizzjonali tat-trab miġbur minn diversi postijiet fil-bini kollu minn uċuħ bi preżenza viżibbli ta' trab. Għandhom jintużaw wiehed jew aktar kampjuni tad-drapp niedja b'erja tal-wiċċ totali ta' 900 cm<sup>2</sup> biex jingabar dan il-kampjun tat-trab.
- (c) F'qatgħat għat-tgħammir li jinżammu fil-gaġeġ, it-tehid ta' kampjuni jista' jikkonsisti f'feċi mhallta b'mod naturali miġbura miċ-ċineg għat-twaqqiġ tal-hmieġ, mill-barraxa jew mill-fosos fondi, skont it-tip ta' bini. Żewġ kampjuni ta' mill-inqas 150 g għandhom jingabru biex jiġu ttestjati individwalment:
- (i) iċ-ċineg għat-twaqqiġ tal-hmieġ taht kull saff ta' gaġeġ li jithaddmu regolarment u li jarmu go sistema għamla ta' trapan jew konvejer;
  - (ii) sistema għat-twaqqiġ tal-hmieġ f'fossa fejn ikun hemm difletturi taht il-gaġeġ li jitqaxxru fid-direzzjoni ta' fossa fonda taht il-bini;
  - (iii) sistema għat-twaqqiġ tal-hmieġ f'fossa f'bini b'gaġeġ imtarrġa fejn il-gaġeġ jiġu żbilanċjati u l-feċi jaqgħu direttament fil-fossa.

Normalment ikun hemm bosta safef ta' gaġeġ f'bini. Feċi mhallta minn kull saff għandhom ikunu rrappreżentati fil-kampjun komplessiv imhallat. Żewġ kampjuni mhallta għandhom jittiehdu minn kull qatgħa kif deskritt fit-tielet sas-sitt subparagrafi li ġejjin:

F'sistemi fejn hemm ċineg jew barraxa, dawn għandhom jithaddmu fil-jum tat-tehid tal-kampjuni qabel jittiehdu l-kampjuni.

F'sistemi fejn hemm id-difletturi taht il-gaġeġ u l-barraxa, il-feci mħallta li jkunu wehlu mal-barraxa wara li tkun thaddmet, għandhom jingabru.

F'sistemi ta' gaġeġ imtarrġa fejn ma hemmx sistema ta' ċineg jew barraxa jinhtieg li l-feci mħallta jingabru mill-fossa l-fonda kollha.

Sistemi ta' ċineg għat-twaqqiġ tal-ħmieġ: għandu jingabar materjal fekali mħallat mit-truf ta' ċineg.

#### 2.2.2.2. Tehid uffiċjali ta' kampjuni

(a) It-tehid ta' kampjuni ta' rutina għandu jitwettaq kif deskritt fil-punt 2.2.2.1.

(b) It-tehid konfermattiv ta' kampjuni wara l-individwazzjoni tas-*Salmonella* rilevanti minn kampjuni li jkunu ttiehdu mill-mafqas għandu jsir kif deskritt fil-punt 2.2.2.1. Jistgħu jingabru kampjuni addizzjonali għall-ittestjar possibbli ta' antimikrobiċi jew inibitorji tal-formazzjoni tal-batterji kif ġej: l-ghasafar għandhom jittiehdu każwalment minn kull bini ta' ghasafar fl-istabbiliment, normalment sa hames ghasafar għal kull bini, sakemm l-awtorità ma tqisx li jinhtieg kampjun b'numru ikbar ta' ghasafar. Jekk is-sors ta' infezzjoni mhuwiex ikkonfermat, għandu jsir ittestjar ta' antimikrobiċi jew għandu jsir ittestjar batterjoloġiku għid għas-*Salmonella* fuq il-qatgħa jew il-frieħ tal-annimali tagħhom qabel ma jitnehew ir-restrizzjonijiet kummerċjali. Jekk jiġu individwati antimikrobiċi jew inibitorji tal-formazzjoni tal-batterji, l-infezzjoni tas-*Salmonella* għandha titqies bhala kkonfermata.

(c) Każijiet suspetti

F'każijiet eċċezzjonali fejn l-awtorità kompetenti jkollha raġunijiet biex tqajjem dubji dwar ir-riżultat (riżultati pożittivi foloz jew negattivi foloz), din tista' tiddeċiedi li tirrepeti l-ittestjar skont il-punt (b).

### 3. EŻAMI TAL-KAMPJUNI

#### 3.1. It-thejjja tal-kampjuni

##### 3.1.1. L-inforri tal-qfief għat-tfaqqis:

(a) qiegħed flitru Buffered Peptone Water (BPW) li jkun issaħħan minn qabel sa temperatura ambjentali u hawwad bil-mod;

(b) kompli l-koltura tal-kampjun billi tuża l-metodu ta' individwazzjoni deskritt fil-punt 3.2.

##### 3.1.2. It-tajjar mill-buz u l-kampjuni tat-trab:

(a) Il-par(i) tat-tajjar mill-buz/kalzetti u l-kampjun tat-trab (kampjun tad-drapp) għandhom jinħarġu bil-galbu mill-ippakkjar biex jiġi evitat li jinqala' materjal fekali mwahħal jew materjal tat-trab mahlul u jitpoġġew f'225 ml ta' BPW li ssahħan minn qabel għal temperatura ambjentali. It-tajjara mill-buz/kalzetti u l-kampjun tad-drapp għandhom jiġu mgharrqa kompletament fil-BPW biex jipprovdur likwidu hieles biżżejjed madwar il-kampjun għall-migrazzjoni tas-*Salmonella* mill-kampjun u għalhekk jista' jżdid aktar BPW jekk ikun meħtieġ. Se jsiru preparazzjonijiet separati tat-tajjar mill-buz u tal-kampjun tad-drapp.

(b) Fejn hames pari tat-tajjar mill-buz/kalzetti jithalltu f'zewġ kampjuni, qiegħed kull kampjun imħallat f'225 ml ta' BPW, jew aktar jekk ikun meħtieġ, biex tipprovdi biżżejjed likwidu hieles madwar il-kampjun għall-migrazzjoni tas-*Salmonella* mill-kampjun.

(c) Hawwad biex il-kampjun jixxarrab kompletament u kompli l-koltura permezz tal-metodu ta' individwazzjoni deskritt fil-punt 3.2.

### 3.1.3. Kampjuni ta' materjal fekali iehor:

- (a) Il-kampjuni fekali għandhom jithalltu flimkien u jithawdu sew u għandu jittiehed sottokampjun ta' 25 gramm għall-koltura.
- (b) Is-sottokampjun ta' 25 gramm għandu jiżdied ma' 225 ml ta' BPW imsahhan minn qabel għal temperatura ambjentali;
- (c) Il-koltura tal-kampjun għandha titkompla billi jintuża l-metodu ta' individwazzjoni fil-punt 3.2.

Jekk ikun hemm ftehim rigward l-istandards tal-ISO dwar il-preparazzjoni ta' kampjuni rilevanti għall-individwazzjoni tas-*Salmonella*, dawn għandhom jiġu applikati u għandhom jieħdu post id-dispożizzjoni-jiet ta' hawn fuq rigward il-preparazzjoni tat-tehid tal-kampjuni.

### 3.2. Metodu ta' individwazzjoni

L-individwazzjoni tas-*Salmonella* spp. għandha titwettaq skont l-Emenda 1 tal-EN/ISO 6579-2002/Amd1:2007. "Mikrobijologija tal-ikel u tal-ġalf tal-annimali - Metodu orizzontali għall-individwazzjoni tas-*Salmonella* spp. - Emenda 1: Anness D: L-individwazzjoni tas-*Salmonella* spp. fil-feċi tal-annimali u fil-kampjuni ambjentali mill-istadju primarju ta' produzzjoni".

Fir-rigward tal-kampjuni tat-tajjar mill-buz, il-kampjuni tat-trab u l-kampjuni ta' materjal fekali iehor imsemmija fil-paragrafu 3.1, huwa possibbli li jithallat il-brodu inkubat ta' BPW ta' arrikiment għall-koltura futura. Biex isir dan, iż-żewġ kampjuni għandhom jiġu inkubati fil-BPW bħalma jsir normalment. Nehhi 1 ml ta' brodu inkubat minn kull kampjun u hawwad sewwa, imbagħad nehhi 0,1 ml mit-tahlita u laqqam il-pjastri MSRV bil-mod normali.

Iċċaqlaqx, thawwadx jew tharrikk b'xi mod iehor il-kampjuni fil-BPW wara l-inkubazzjoni billi dan jirrilaxxa partikuli inibitorji u jnaqqas l-iżolament sussegwenti fil-MSRV.

### 3.3. Klassifikazzjoni fuq il-bażi tas-serotipi

Għall-inqas iżolat wiehed minn kull kampjun li juri reazzjoni pożittiva għandu jkun ikklassifikat, skont l-iskema Kaufmann-White.

## 4. RIŻULTATI U RAPPORTAR

Qatgħa għat-tghammir għandha titqies infettata għall-iskop tal-verifika tal-ksib tal-mira Komunitarja, meta l-preżenza tas-*Salmonella* rilevanti (minbarra l-varjanti tal-vaċċin) tkun għet individwata f'wiehed jew aktar mill-kampjuni (jew jekk hemm konferma sekondarja uffiċjali fl-Istat Membru, fil-kampjuni fekali rilevanti jew kampjuni ta' organi tal-ġhasafar), li jkunu ttieħdu fl-istabbiliment, anki jekk is-*Salmonella* tiġi individwata biss fil-kampjun tat-trab. Dan ma għandux japplika f'kazijiet eċċezzjonali ta' qatgħat għat-tghammir sospetti fejn l-individwazzjoni tas-*Salmonella* fl-istabbiliment fuq l-inizjattiva tal-operatur ma tkunx għet ikkonfermata minn tehid uffiċjali ta' kampjuni.

Għal finijiet ta' statistika, qatgħa infettata għandha tingħadd darba biss irrispettivament minn kemm-il darba s-*Salmonella* għet individwata f'din il-qatgħa matul il-perjodu ta' produzzjoni.

Ir-rapport għandu jinkludi:

- (a) deskrizzjoni dettaljata tal-għazliet implimentati għall-iskema ta' tehid ta' kampjuni u t-tip ta' kampjuni li ttieħdu, kif jixraq;
- (b) in-numru ta' qatgħat għat-tghammir eżistenti u dawk ittestjati;
- (c) ir-riżultati tal-ittestjar;
- (d) spjegazzjonijiet tar-riżultati, b'mod partikolari dawk li jikkonċernaw kazijiet eċċezzjonali."



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 214/2009

tat-18 ta' Marzu 2009

## li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1800/2004 fir-rigward tat-termini tal-awtorizzazzjoni tal-addittiv għall-użu fl-għalf Cycostat 66G

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

filwaqt li halla l-isem kummerċjali Cycostat 66G fir-rigward tal-fniek tas-simna.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

(3) Il-bidla proposta tat-termini tal-awtorizzazzjoni hija purament amministrattiva fin-natura tagħha u ma tirrikjedix valutazzjoni mill-ġdid tal-addittivi kkonċernati. L-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà tal-Ikel giet infurmata bl-applikazzjoni.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 13 (3) tiegħu,

(4) Biex l-applikant jisfrutta d-drittijiet ta' kummerċjalizzazzjoni tiegħu taht l-isem kummerċjali l-ġdid "Robenz 66G", hemm bżonn li jinbidlu t-termini tal-awtorizzazzjoni fir-rigward tat-tiġieġ tas-simna u tad-dukjoni.

Billi:

(5) Ir-Regolament (KE) Nru 1800/2004 għandu jiġi emendat kif inhu xieraq.

(1) L-addittiv robenidine hydrochloride 66 g/kg (Cycostat 66G), minn hawn 'il quddiem Cycostat 66G, marbut mad-detentur tal-awtorizzazzjoni, Alpharma (il-Belġju) BVBA, li jagħmel mal-grupp ta' coccidiostats u sustanzi mediċinali ohra, kien awtorizzat taht ċerti kundizzjonijiet skont id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE <sup>(2)</sup>. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1800/2004 <sup>(3)</sup> awtorizza dan l-addittiv għal għaxar snin għall-użu għat-tiġieġ tas-simna, dukjoni, u fniek tas-simna. Dan l-addittiv ġie nnotifikat bhala prodott eżistenti skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003. Billi tressqet l-informazzjoni kollha skont din id-dispożizzjoni, dan l-addittiv iddahhal fir-Reġistru Komunitarju tal-Addittivi fl-Għalf.

(6) Huwa xieraq li jiġi stipulat perjodu tranzitorju li matulu l-hażniet eżistenti jkunu jistgħu jintużaw kollha.

(7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

(2) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-possibbiltà ta' modifika fl-awtorizzazzjoni ta' addittiv fuq it-talba tad-detentur tal-awtorizzazzjoni u fuq l-opinjoni tal-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà tal-Ikel. Alpharma (il-Belġju) BVBA, id-detentur tal-awtorizzazzjoni ta' Cystostat 66G, issottometta applikazzjoni li biha talab il-bidla tal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni dwar it-tiġieġ tas-simna u d-dukjoni billi mmodifika l-isem kummerċjali minn Cycostat 66G għal Robenz 66G,

## Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1800/2004 jinbidel bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

## Artikolu 2

Il-hażniet eżistenti li huma konformi mad-dispożizzjonijiet applikabbli qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw sat-30 ta' Ġunju 2010.

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.<sup>(2)</sup> ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1.<sup>(3)</sup> ĠU L 183M, 5.7.2006, p. 259.



*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Marzu 2009.

*Għall-Kummissjoni*  
Androulla VASSILIOU  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

Numru tar-reġistrazzjoni tal-addittiv	Isem u numru tar-reġistrazzjoni tal-persuna rrisponsabbli għaċ-ċirkolazzjoni tal-addittivi	Addittiv (Isem kummerċjali)	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni	Speċi, jew kategorija tal-annimal	Eià massima	Kontenut		Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni	Limiti Massimi ta' Residwu (LMRs) fl-oġġetti tal-ikel rilevanti li joriġinaw mill-annimali
						Kontenut minimu	Kontenut massimu			
mg ta' sustanza attiva/kg ta' oġġetti tal-ghalf shah										
<b>Coccidiostats u sustanzi mediċinali oħrajn</b>										
"E 758	Alpha (il-Belġju) BVBA	Robenidine hydrochloride 66 g/kg (Robenz 66G)	Kompożizzjoni tal-addittiv: Robenidine hydrochloride: 66 g/kg Lignosulfonate: 40 g/kg Calcium sulfate dihydrate: 894 g/kg Sustanza attiva: Robenidine hydrochloride, C <sub>15</sub> H <sub>13</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>5</sub> HCl, 1,3-bis [(p-chlorobenzylidene) amino]-guanidine hydrochloride, Numru CAS: 25875-50-7, Impurità relatati: N,N',N''-Tris[(p-Cl-benzylidene)amino]guanidine: ≤ 0,5 % Bis-[4-Cl-benzylidene]hydrazine: ≤ 0,5 %	Tiġiġ tas-simma	—	30	36	Użu pprojbit sa mill-inqas hamest ijiem qabel it-tbiċċir.	29.10.2014	800 µg robenidine hydrochloride/kg ta' fwied imxarrab 350 µg robenidine hydrochloride/kg ta' kliewi imxarrab 200 µg robenidine hydrochloride/kg ta' muskoli imxarrab 1 300 µg robenidine hydrochloride/kg ta' ġida/xaham imxarrab

Numru tar-registrazzjoni tal-addittiv	Isem u numru tar-registrazzjoni tal-persuna rrisponsabbli għaċ-ċirkolazzjoni tal-addittivi	Addittiv (Isem kummerċjali)	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni	Speċi jew kategorija tal-animall	Età massima	Kontenut		Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni	Limiti Massimi ta' Residwu (LMRs) fl-oġġetti tal-ikel rilevanti li joriġinaw mill-animalli
						minimu	massimu			
		Robenidine hydrochloride 66 g/kg (Robenz 66G)	<p>Kompożizzjoni tal-addittiv: Robenidine hydrochloride: 66 g/kg Lignosulfonate: 40 g/kg Calcium sulfate dihydrate: 894 g/kg</p> <p>Sustanza attiva: Robenidine hydrochloride, <math>C_{15}H_{13}Cl_2N_5HCl</math>, 1,3-bis [(p-chlorobenzylidene) amino]-guanidine hydrochloride, CAS number: 25875-50-7,</p> <p>Impuritajiet relatati: <math>N,N',N''</math>-Tris[(p-Cl-benzylidene)amino]guanidine: <math>\leq 0,5\%</math> Bis-[4-Cl-benzylidene]hydrazine: <math>\leq 0,5\%</math></p>	Dundjani	—	30	36	Użu pprojbit sa mill-inqas hamest ijiem qabel it-tbiċċir.	29.10.2014	<p>400 µg robenidine hydrochloride/kg ta' ġilda/xaham imxarriba</p> <p>400 µg robenidine hydrochloride/kg ta' fwied imxarrib</p> <p>200 µg robenidine hydrochloride/kg ta' kliewi imxarriba</p> <p>200 µg robenidine hydrochloride/kg ta' muskoli imxarriba</p>

Numru tar-registrazzjoni tal-addittiv	Isem u numru tar-registrazzjoni tal-persuna rrisponsabbli għaċ-ċirkolazzjoni tal-addittivi	Addittiv (Isem kummerċjali)	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni	Speċi jew kategorija tal-animmal	Età massima	Kontenut		Dispożizzjonijiet oħra	Tmien il-perjodu tal-awtorizzazzjoni	Limiti Massimi ta' Residwu (LMRs), fl-oġġetti tal-ikel rilevanti li joriġinaw mill-animmali
						minimu	massimu			
		Robenidine hydrochloride 66 g/kg (Cycostat 66G)	Kompożizzjoni tal-addittiv: Robenidine hydrochloride: 66 g/kg Lignosulfonate: 40 g/kg Calcium sulfate dihydrate: 894 g/kg Sustanza attiva: Robenidine hydrochloride, $C_{15}H_{13}Cl_2N_5HCl$ , 1,3-bis [(pchlorobenzylidene) amino]- guanidine hydrochloride, Numru CAS: 25875-50-7, Impuritàjiet relatati: N,N',N''-Tris[(p-Cl- benzylidene)amino]guanidine: ≤ 0,5 % Bis-[4-Cl-benzylidene]hydrazine: ≤ 0,5 %	Fniek tas-sinna	—	50	66	Użu pprojbit sa mill-inqas hamest ijiem qabel it-tbiċċir.	29.10.2014	—

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 215/2009

tat-18 ta' Marzu 2009

## rigward il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana, <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jehtieg li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-oġġetti msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita minn dispożizzjonijiet Komunitarji speċifiċi, bil-ghan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati ma' kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-merkanizja msemmija fil-kolonna 1 tat-tabella mfassla fl-Anness għandha tkun ikklassifikata taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna 2, għar-raġunijiet imsemmija fil-kolonna 3 ta' dik it-tabella.

- (4) Huwa xieraq li jkun stipulat li informazzjoni tariffarja li torbot li nharġet mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri rigward il-klassifikazzjoni ta' oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda, iżda li mhijiex skont dan ir-Regolament, tista', għal perjodu ta' tliet xhur, tibqa' tkun invokata mid-detentur, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità. <sup>(2)</sup>

- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

## L-Artikolu 1

L-oġġetti deskritti fil-kolonna 1 tat-tabella stabbilita fl-Anness għandha tkun ikklassifikata fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna 2 ta' dik it-tabella.

## L-Artikolu 2

Informazzjoni tariffarja li torbot, mahruġa mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li mhijiex skont dan ir-Regolament, tista' tibqa' tkun invokata għall-perjodu ta' tliet xhur skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

## Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni  
László KOVÁCS  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

## ANNEX

Deskrizzjoni tal-oġġetti	Klassifikazzjoni (Kodiċi tan-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>L-hekk imsejjah modju li jissetja r-radju, imfassal biex ikun integrat fir-riċevituri għax-xandir bir-radju, tat-tip użat fil-vetturi bil-mutur, flimkien ma' komponenti oħra bħal unita' tal-provista tal-elettriku, proċessuri tas-sinjali, amplifikaturi tal-awdjo u ċirkwiti li jimmemorizzaw/jahżnu l-kanal ta' transmissjoni.</p> <p>Il-modju jikkonsisti minn grupp ta' frekwenzi tar-radju, grupp ta' frekwenzi intermedjarji u ċirkwiti AM/FM ta' demodulazzjoni.</p> <p>Il-modju jżola l-frekwenza tar-radju u jid-demodjula s-sinjali awdjo mingħajr l-ebda pproċessar ulterjuri.</p>	8527 29 00	<p>Il-klassifikazzjoni hija stabbilita mir-Regoli Ġenerali 1, 2(a) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, u l-kliem tal-kodiċijiet tan-NM 8527 u 8527 29 00.</p> <p>Hekk kif il-modju għandu l-komponenti neċessarji kollha (grupp ta' frekwenza tar-radju, grupp ta' frekwenzi intermedjarji u ċirkwiti AM/FM ta' demodulazzjoni) sabiex jirċievi u jipproċessa x-xandir bir-radju, għandu jkun ikkunsidrat, skont ir-Regola Ġenerali 2(a), li għandu l-karatteristika neċessarja, ta' prodott komplet jew lest tal-intestatura 8527. Il-modju għandu għalhekk ikun ikklassifikat taħt dik l-intestatura.</p> <p>Il-klassifikazzjoni taħt l-intestatura 8529 bhala parti li tista' tintuża biss jew primarjament ma' apparat tal-intestatura 8527 hi b'hekk eskluża.</p> <p>Il-modju għandu għalhekk ikun ikklassifikat taħt l-intestatura 8527 bhala riċevitur tax-xandir tar-radju li mhux kapaċi li jopera mingħajr sors estern ta' elettriku, ta' tip użat fil-vetturi bil-mutur.</p>

## II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

## DEĊIŻJONIJIET

## IL-KUNSILL

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Frar 2009

**dwar il-konklużjoni ta' Protokoll mal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Renju tal-Marokk, min-naha l-oħra, biex jittiehed kont ta' l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea**

(2009/246/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 310 tiegħu, flimkien ma' l-Artikolu 300 (2), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu, u l-Artikolu 300(3), it-tieni subparagrafu tiegħu,

Wara li kkunsidra l-att ta' Adeżjoni ta' l-2005 u partikolarment l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Billi:

(1) Il-Protokoll mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u r-Renju tal-Marokk, min-naha l-oħra, biex jittiehed kont tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija mal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Protokoll"), ġie ffirmat fisem il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fil-Lussemburgu fit-13 ta' Ottubru 2008, sugġett għall-konklużjoni tiegħu f'data iktar tard, skont id-Deciżjoni 2008/881/KE <sup>(2)</sup>.

(2) Il-Protokoll għandu jiġi approvat,

IDDEĊIEDA:

*Artikolu 1*

Il-Protokoll mal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Renju tal-Marokk, min-naha l-oħra, biex jittiehed kont ta' l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija mal-Unjoni Ewropea, huwa approvat fisem il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha.

It-test tal-Protokoll jinsab mehmuż ma' din id-Deciżjoni (\*).

*Artikolu 2*

Il-President tal-Kunsill għandu, fisem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, jiddepożita l-atti previsti fl-Artikolu 8 tal-Protokoll.

Magħmula fi Brussell, 16 ta' Frar 2009.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

O. LIŠKA

<sup>(1)</sup> Kunsens mogħti fis-16 ta' Diċembru 2008 (għadu mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> ĠU L 324, 3.12.2008, p. 1.

<sup>(\*)</sup> Ara ĠU L 324, 3.12.2008, p. 3.

# IL-KUMMISSJONI

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-16 ta' Marzu 2009

**li temenda d-Deciżjoni 2003/322/KE dwar l-ghalf ta' ċerti speċi ta' tjur nekrofaġi fil-Bulgarija b'ċertu materjal ta' Kategorija 1**

(notifikata taht id-dokument numru C(2009) 1670)

(It-testi bil-Bulgaru, bl-Ispanjol, il-Grieg, l-Ingliż, il-Franċiż, it-Taljan u l-Portugiż biss huma awtentiċi)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/247/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(5) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Animali,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Ottubru 2002 li jippreskrivi regoli tas-sahha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali mhux maħsuba għall-konsum uman <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(2)(d) tiegħu,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2003/322/KE hija emendata kif ġej:

Billi:

(1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/322/KE tat-12 ta' Mejju 2003 li timplimenta r-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-ghalf ta' ċerti tjur nekrofaġi b'ċerti materjali tal-kategorija 1 <sup>(2)</sup> tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-ghalf ta' ċerti speċi fil-periklu jew protetti tal-ghasafar nekrofaġi minn ċerti Stati Membri.

(1) L-Artikolu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 1

**Regoli ta' implimentazzjoni dwar l-ghalf ta' tjur nekrofaġi bil-materjal tal-Kategorija 1**

Skont l-Artikolu 23(2)(d) tar-Regolament (KE) Nru 1774/2002, il-Bulgarija, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru u l-Portugall jistgħu jawtorizzaw l-użu ta' iġsma shaħ ta' annimali mejta li jista' jkollhom materjal speċifiku ta' riskju kif imsemmi fl-Artikolu 4(1)(b)(ii) ta' dan ir-Regolament għall-ghalf tal-ispeċi fil-periklu jew protetti tat-tjur nekrofaġi kif stipulat fil-Parti A tal-Anness ta' din id-Deciżjoni.”

(2) Din id-Deciżjoni tagħti lista tal-Istati Membri awtorizzati biex jagħmlu użu minn din il-possibbiltà, l-ispeċi ta' tjur nekrofaġi li jistgħu jingħataw l-ghalf bil-materjal tal-Kategorija 1, u r-regoli li jimplimentaw li tahtom jista' jingħata l-ghalf.

(2) L-Artikolu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 4

**Konformità mill-Istati Membri kkonċernati**

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa minnufih sabiex jikkonformaw ma' din id-Deciżjoni u jippubblikaw dawn il-miżuri. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni minnufih dwar dan.”

(3) Il-Bulgarija ressqet talba għall-awtorizzazzjoni tal-ghalf ta' ċerti speċi ta' tjur nekrofaġi b'ċertu materjal tal-Kategorija 1 u ressqet tagħrif sodisfaċenti dwar l-okkorrenza ta' dawn l-ispeċi fuq it-territorju tagħha u dwar il-miżuri ta' sigurezza li għandhom jiġu applikati meta jingħata l-ghalf ta' prodotti sekondarji tal-annimali tal-Kategorija 1 lil dawn it-tjur.

(4) Għalhekk id-Deciżjoni 2003/322/KE għandha tiġi emendata skont dan.

<sup>(1)</sup> ĠU L 273, 10.10.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 117, 13.5.2003, p. 32.



(3) L-Artikolu 6 għandu jinbidel b'dan li ġej:

ajkla tal-baħar (*Haliaeetus albicilla*), astun iswed (*Milvus migrans*) u astun aħmar (*Milvus milvus*).

“Artikolu 6

**Id-destinatarji**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Bulgarija, lir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru u r-Repubblika Portugiża.”

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Bulgarija, lir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru u r-Repubblika Portugiża.

(4) Fil-Parti A tal-Anness, qed jiddied il-punt (g) li ġej:

Magħmula fi Brussell, 16 ta' Marzu 2009.

“(g) Fil-każ tal-Bulgarija: avaltun iswed (*Aegyptus monachus*), avaltun bil-baffi (*Gypaetus barbatus*), avaltun grifun (*Gyps fulvus*), avaltun Eġizzjan (*Neophron percnopterus*), ajkla rjali (*Aquila chrysaetos*), ajkla imperjali (*Aquila heliaca*),

Għall-Kummissjoni  
Androulla VASSILIOU  
Membru tal-Kummissjoni

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Marzu 2009

li temenda d-Deċiżjoni 2008/185/KE rigward il-kondizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali għall-kummerċ fil-majjal bejn Stati Membri jew reġjuni tagħhom li huma liberi mill-marda ta' Aujeszky

(notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 1687)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/248/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar problemi tas-saħħa tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 10(2) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 64/432/KEE tipprovdi kriterja għall-approvazzjoni ta' Stat Membru jew reġjun tiegħu bħala liberu minn ċertu mard li jittiehed, fosthom il-marda ta' Aujeszky. Din id-Direttiva tipprovdi wkoll li garanziji addizzjonali, ġeneriċi jew speċifiċi, li jistgħu jinhtiegu f'kummerċ ġewwa l-Komunità b'relazzjoni ma' dawk l-Istati Membri u reġjuni, għandhom ikunu stabbiliti skont il-proċedura stipulata hemm.
- (2) L-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/185/KE tal-21 ta' Frar 2008 dwar garanziji addizzjonali f'kummerċ intra-Komunitarju tal-majjal rigward il-marda ta' Aujeszky u kriterji sabiex jipprovdu informazzjoni dwar din il-marda <sup>(2)</sup> jelenka Stati Membri jew reġjuni tagħhom li huma liberi mill-marda ta' Aujeszky u fejn it-tilqim huwa pprojbit.
- (3) Id-Deċiżjoni 2008/185/KE tistabbilixxi wkoll il-garanziji addizzjonali rigward dik il-marda għall-moviment tal-hnieżer bejn l-Istati Membri. Dawk il-garanziji addizzjonali huma marbuta mal-istatus tal-marda tal-Istat Membru jew reġjuni tiegħu kkonċernati.
- (4) L-esperjenza fl-implimentazzjoni ta' dawk il-garanziji wriet li hu neċessarju li jiġi ċċarat li l-moviment tal-hnieżer bejn l-Istati Membri jew reġjuni tagħhom, li huma liberi mill-marda ta' Aujeszky u fejn t-tilqim huwa pprojbit u li huma elenkati fl-Anness I tad-Deċiżjoni 2008/185/KE, ma jehtiegu l-ebda garanzija addizzjonali.

(5) Għaldaqstant id-Deċiżjoni 2008/185/KE għandha tiġi emendata skont dan.

(6) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2008/185/KE hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, il-frazi ta' introduzzjoni tinbidel b'dan li ġej:

"Hnieżer intenzjonati għat-tkabbir jew produzzjoni, mibgħuta fi Stati Membri jew reġjuni tagħhom li huma liberi mill-marda ta' Aujeszky u li huma elenkati fl-Anness I għandhom jiġu minn Stat Membru jew reġjun tiegħu elenkat f'dak l-Anness jew għandhom ikunu konformi mal-kondizzjonijiet addizzjonali li ġejjin:"

(2) Fl-Artikolu 2, il-frazi ta' introduzzjoni tinbidel b'dan li ġej:

"Hnieżer intenzjonati għall-qatla, mibgħuta fi Stati Membri jew reġjuni tagħhom li huma liberi mill-marda ta' Aujeszky u li huma elenkati fl-Anness I għandhom jiġu minn Stat Membru jew reġjun tiegħu elenkat f'dak l-Anness jew għandhom ikunu konformi mal-kondizzjonijiet addizzjonali li ġejjin:"

## Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 18 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 121, 29.7.1964, p. 1977/64.<sup>(2)</sup> ĠU L 59, 4.3.2008, p. 19.

## IV

(Atti oħrajn)

## SPAZJU EKONOMIKU EWROPEW

## L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA EFTA

## DEĊIŻJONI TAL-AWTORITÀ TAS-SORVELJANZA TAL-EFTA

Nru 154/07/COL

tat-3 ta' Mejju 2007

**li temenda, għat-tlieta u sittin darba, ir-regoli proċedurali u sostantivi fil-qasam tal-ghajjnuna mill-Istat**

L-AWTORITÀ TAS-SORVELJANZA TAL-EFTA <sup>(1)</sup>,

WARA LI KKUNSIDRAT il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(2)</sup>, u partikolarment l-Artikoli 61 sa 63 u l-Protokoll 26 tiegħu,

WARA LI KKUNSIDRAT il-Ftehim tal-Istati tal-EFTA dwar il-ħolqien ta' Awtorità tas-Sorveljanza u Qorti tal-Ġustizzja <sup>(3)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 24 u Artikolu 5(2)(b) tiegħu,

BILLI taht l-Artikolu 24 tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti, l-Awtorità għandha ddahhal fis-seħh id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim taż-ZEE dwar l-ghajjnuna mill-Istat,

BILLI taht l-Artikolu 5(2)(b) tal-Ftehim tas-Sorveljanza u l-Qorti, l-Awtorità għandha toħroġ avvizi jew linji gwida dwar kwistjonijiet trattati fil-Ftehim taż-ZEE, jekk dak il-Ftehim jew il-Ftehim tas-Sorveljanza u l-Qorti jipprovdi hekk espressament jew jekk l-Awtorità tqis li hu meħtieġ,

FILWAQT li tfakkar ir-Regoli Proċedurali u Sostantivi fil-Qasam tal-Ghajjnuna mill-Istat adottati fid-19 ta' Jannar 1994 mill-Awtorità <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> Minn hawn 'il quddiem imsejha l-Awtorità.

<sup>(2)</sup> Minn hawn 'il quddiem imsejjah il-Ftehim taż-ZEE.

<sup>(3)</sup> Minn hawn 'il quddiem imsejjah il-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti.

<sup>(4)</sup> Il-Linji Gwida għall-applikazzjoni u l-interpretazzjoni tal-Artikoli 61 u 62 tal-Ftehim dwar iż-ZEE u l-Artikolu 1 tal-Protokoll 3 tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti, adottati u mahruġa mill-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA fid-19 ta' Jannar 1994, ippubblikati fil-ĠU L 231, 3.9.1994, p. 1, u fis-Supplimenti ZEE 3.9.1994 Nru 32. Il-Linji Gwida ġew emendati l-aħħar fis-7 ta' Frar 2007 permezz tad-Deciżjoni Nru 14/07/COL, li għadha ma ġietx ippubblikata. Minn hawn 'il quddiem imsejha l-Linji Gwida għall-Ghajjnuna mill-Istat. Il-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat jinsabu fuq is-sit tal-Internet tal-Awtorità.

BILLI l-Kapitolu 9 tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet, issa m'għadux jgħodd minhabba emenda għall-Protokoll 3 tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti <sup>(5)</sup>,

BILLI, minhabba l-adozzjoni tad-Deciżjoni Nru 195/04/COL <sup>(6)</sup> tal-Awtorità, il-Linji Gwida proċedurali għall-Ghajjnuna mill-Istat issa m'għadhomx jgħoddu għall-valutazzjoni tal-ghajjnuna eżistenti u għall-pjanijiet għall-ghoti ta' ghajjnuna ġdida:

— Il-Kapitolu 11 tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, il-Kriterji għall-applikazzjoni tal-proċedura mgħaġġla tal-ikklerjar,

— Il-Kapitolu 13 tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, ir-Regoli applikabbli għall-kazijiet ta' kumulazzjoni ta' ghajjnuna għal skopijiet differenti,

— L-Anness I għall-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Checklist għall-informazzjoni li għandha tiġi fornuta f-notifiċi ta' ghajjnuna mill-Istat lill-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA <sup>(7)</sup>,

— L-Anness II tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Notiċi għall-użu tal-proċedura mgħaġġla tal-ikklerjar,

— L-Anness III tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Format tar-rapport dettaljat annwali,

<sup>(5)</sup> Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA sabiex jiġi emendat il-Protokoll 3 ffirmat fl-10 ta' Dicembru 2001 (data tad-dhul fis-seħh: 28 ta' Awwissu 2003).

<sup>(6)</sup> Deciżjoni Nru 195/04/COL tal-14 ta' Lulju 2004 dwar id-dispożizzjonijiet tal-implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 27 fil-Parti II tal-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-Twaqqif ta' Awtorità tas-Sorveljanza u l-Qorti tal-Ġustizzja, (ĠU L 139, 25.5.2006, p. 37).

<sup>(7)</sup> Bl-eċċezzjoni tat-Taqsima III, li fiha formola għall-ilmenti.

- L-Anness IV tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Format tar-rapport simplifikat annwali,
- L-Anness XIII għal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Notifika standard skont il-qafas multisettorjali dwar l-ghajjnuna reġjonali għall-proġetti l-kbar ta' investment <sup>(1)</sup>,
- L-Anness XIV tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Formola ta' notifika għall-ghotjiet individwali ta' ghajjnuna għar-ristrutturazzjoni,
- L-Anness XV tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Formola ta' notifika għall-ghajjnuna ta' salvataġġ,
- L-Anness XVI tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Informazzjoni addizzjonali li tiġi fornuta normalment meta tkun qed tiġi nnotifikata l-ghajjnuna mill-Istat għal skopijiet ambjentali taht l-Artikolu 1(3) tal-Protokoll 3 tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti,

BILLI wara l-adozzjoni ta' linji gwida godda dwar l-ghajjnuna reġjonali bid-Deciżjoni tal-Awtorità Nru 85/06/COL <sup>(2)</sup> il-kapitolu li ġejjin tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat m'ghadhomx jghoddu għall-valutazzjoni ta' pjaniġiet godda għall-ghoti ta' ghajjnuna reġjonali:

- Il-Kapitolu 25 tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Ghajjnuna Nazzjonali għar-Regjuni,
- Il-Kapitolu 25 A tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Revizjoni tal-linji gwida dwar l-ghajjnuna nazzjonali għar-regjuni għall-perjodu ta' wara l-1 ta' Jannar 2007,
- Il-Kapitolu 26 A tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Qafas Multisettorjali dwar l-ghajjnuna reġjonali għal proġetti kbar ta' investment, issa inkorporat fil-Linji Gwida l-godda dwar l-Ghajjnuna Reġjonali,
- L-Anness X tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, L-ekwivalenti f'ghotja netta tal-ghajjnuna għall-investment,

<sup>(1)</sup> Formoli godda ta' notifika għall-ghajjnuna reġjonali ġew adottati permezz tad-Deciżjoni tal-Awtorità Nru 387/06/COL tat-13 ta' Diċembru 2006 li temenda d-Deciżjoni tal-Kulleġġ Nru 195/04/COL dwar id-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 27 fil-Parti II tal-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-Twaqqif ta' Awtorità tas-Sorveljanza u Qorti tal-Gustizzja fir-rigward tal-formoli standard għan-notifika tal-ghajjnuna, li għadhom mhumiex ippubblikati fit-Taqsima taż-ZEE tiegħu u fis-Suppliment taż-ZEE tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA tas-6 ta' April 2006 li temenda, għas-sitta u hamsin darba, ir-regoli proċedurali u sostantivi fil-qasam tal-ghajjnuna mill-Istat billi tintroduċi Kapitolu ġdid 25.B: Ghajjnuna Reġjonali Nazzjonali mill-2007 sal-2013, li għadha mhix ippubblikata. Disponibbli fuq is-sit tal-Internet tal-Awtorità.

- L-Anness XI tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Ghajjnuna sabiex tikkumpensa għall-ispejjeż addizzjonali tat-trasport fir-reġjuni li jikkwalifikaw għal eżenzjoni taht l-Artikolu 61(3)(c) fuq il-bażi ta' test dwar id-densità tal-popolazzjoni,
- L-Anness XII tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Metodi kif jiġu determinati l-limiti massimi fuq il-popolazzjoni koperta mid-deroga 61(3)(c),

BILLI d-dispożizzjonijiet li ġejjin dwar l-ghajjnuna mill-Istat jehtieġu r-revizjoni <sup>(3)</sup>:

- Il-Kapitolu 10 A, Ghajjnuna mill-Istat u kapital tar-riskju, ġie sostitwit bil-Kapitolu 10B, Ghajjnuna mill-Istat għall-promozzjoni ta' investmenti tal-kapital tar-riskju f'imprizi ta' daqs żgħir jew medju, wara l-adozzjoni tad-Deciżjoni tal-Awtorità Nru 313/06/COL <sup>(4)</sup>,
- Il-Kapitolu 24 tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Ghajjnuna għal industrij tal-azzar mhux tal-ECSC, ma baqax jghodd mal-adozzjoni tad-Deciżjoni tal-Awtorità Nru 263/02/COL <sup>(5)</sup> li introduċiet il-Kapitolu 26 A, Qafas multisettorjali dwar l-ghajjnuna reġjonali għal proġetti infrastrutturali kbar,
- Il-Kapitolu 29 tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Skemi ġenerali ta' ghajjnuna għall-investment <sup>(6)</sup>, kien rilevanti biss fil-kuntest tal-adozzjoni tal-Ftehim taż-ZEE,
- L-Anness V tal-Linji Gwida dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, Il-firxa awtorizzabbli ta' ghajjnuna għall-SMEs, skont id-daqs tal-kumpanija u fejn tkun tinsab, skada u m'ghadux applikabbli.

<sup>(3)</sup> Dawn ir-regoli m'ghadhomx applikabbli għall-valutazzjoni ta' pjaniġiet godda għall-ghoti ta' ghajjnuna mill-Istat.

<sup>(4)</sup> Deciżjoni tal-Awtorità tas-Sorveljanza Nru 313/06/COL tal-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA li temenda, għad-disgħa u hamsin darba, ir-regoli proċedurali u sostantivi fil-qasam tal-ghajjnuna mill-Istat billi tintroduċi Kapitolu ġdid 10.B: Ghajjnuna mill-Istat għall-promozzjoni tal-investmenti tal-kapital tar-riskju f'imprizi ta' daqs żgħir jew medju, li għadha mhix ippubblikata. Disponibbli fuq is-sit tal-Internet tal-Awtorità.

<sup>(5)</sup> Deciżjoni tal-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA Nru 263/06/COL tat-18 ta' Diċembru 2002 li emendat għas-sitta u tletin darba r-Regoli Proċedurali u Sostantivi fil-Qasam tal-Ghajjnuna mill-Istat billi introduċiet il-Kapitolu ġdid 26 A: Qafas multisettorjali dwar l-ghajjnuna reġjonali għal proġetti kbar ta' investment (ĠU L 139, 25.5.2006, p. 8).

<sup>(6)</sup> Li saret fl-1994 u tghid li l-iskemi ġenerali ta' ghajjnuna għall-investment huma inkompatibbli mal-funzjonament tal-Ftehim taż-ZEE. Għalkemm l-Istati tal-EFTA kellhom jikkonformawhom mal-Ftehim tal-EFTA taht l-obbligu ġenerali tagħhom li jiehdu l-mizuri kollha xierqa sabiex jiżguraw it-tweqqif tal-obbligazzjonijiet li jirriżultaw mill-Ftehim tal-EFTA (artikolu 3), xi Stati tal-EFTA jistgħu għadhom qed japplikaw skemi bħal dawn. Għalhekk hija tistabbilixxi r-regoli li jwasslu għal notifika f'kazijiet individwali tal-applikazzjoni ta' skemi bħal dawn. Hija parzjalment tirreferi għal ittra mill-Kummissjoni lill-Istati Membri SG(79) D/10478 tal-14 ta' Settembru 1979 li ġiet inkorporata bħala punt 32 fl-Anness XV għall-Ftehim taż-ZEE.

BILLI huwa tajjeb f'dan il-proċess li jiġu rreveduti l-Linji Gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat sabiex dawn jinkorporaw in-Notifika mahruġa mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej dwar id-determinazzjoni tar-regoli applikabbli għall-valutazzjoni tal-għajnuna illegali mill-Istat<sup>(1)</sup>, għalkemm l-Awtorità diġà, f'numru ta' okkażjonijiet, irreferiet għaliha,

BILLI din in-Notifika hija ta' rilevanza wkoll għaż-Żona Ekonomika Ewropea,

BILLI applikazzjoni uniformi tar-regoli tal-għajnuna mill-Istat taż-ŻEE għandha tkun żgurata fiż-Żona Ekonomika Ewropea kollha,

BILLI, skont punt II taht it-titolu "ĠENERALI" fl-ahħar tal-Anness XV tal-Ftehim taż-ŻEE, l-Awtorità għandha tadotta, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni, atti li jikkorrispondu ma' dawk li kienu adottati mill-Kummissjoni Ewropea,

WARA li kkonsultat mal-Kummissjoni Ewropea,

FILWAQT li tfakkar li l-Awtorità ikkonsultat lill-Istati tal-EFTA l-Iżlanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja fid-29 ta' Marzu 2007 dwar dan is-sugġett,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

Il-Linji Gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat għandhom jiġu emendati billi jitnehhew il-kapitoli 9, 10 A, 11, 13, 24, 25, 25 A, 26 A u 29 flimkien mal-Annessi I (bl-eċċezzjoni tat-Taqsima III dwar l-ilmenti) sa V u X sa XVI.

It-Taqsima III tal-Anness I u l-Annessi VIII u IX se tiġi inkorporata fl-ahħar tat-test tal-Kapitolu dwar l-Ilmenti – il-formola għas-sottomissjoni ta' lmenti dwar l-għajnuna mill-Istat allegatament illegali, il-Kapitolu dwar l-Għajnuna għat-trasport marittimu u l-Kapitolu dwar l-Assigurazzjoni tal-krediti tal-esportazzjoni għal perjodu qasir tal-Linji Gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat, rispettivament.

L-Anness I ta' din id-deċiżjoni telenka l-kapitoli u annessi mhassra kollha.

#### Artikolu 2

Il-Linji Gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat għandhom ukoll jiġu emendati bl-introduzzjoni ta' Kapitolu ġdid dwar ir-regoli applikabbli għall-valutazzjoni tal-għajnuna illegali mill-Istat. Il-Kapitolu l-ġdid jinsab f'Anness II ta' din id-deċiżjoni.

#### Artikolu 3

Il-Kapitoli tal-Linji Gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat mhumiex se jkunu nnumerati. L-istruttura l-ġdida tal-Linji Gwida hija murija għall-fini ta' informazzjoni fl-Anness III ta' din id-Deċiżjoni.

It-test tal-Linji Gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat se jiġi aġġornat f'dan is-sens. L-ebda referenza m'hi se ssir għan-numru tal-kapitolu iżda għat-titolu tal-linji gwida fir-rigward tar-referenzi għal kapitoli li għadhom jeżistu. Fir-rigward ta' referenzi għal kapitoli mhassra, in-numru tal-kapitolu preċedenti se jinżamm<sup>(2)</sup>.

#### Artikolu 4

L-Istati tal-EFTA għandhom ikunu mgħarrfa permezz ta' ittra, inkluża kopja ta' din id-Deċiżjoni u inklużi l-Annessi.

#### Artikolu 5

Il-Kummissjoni Ewropea għandha tkun mgħarrfa, skont punt (d) ta' Protokoll 27 tal-Ftehim taż-ŻEE, permezz ta' kopja ta' din id-Deċiżjoni, inklużi l-Annessi.

#### Artikolu 6

Id-Deċiżjoni, inkluż l-Anness tagħha, għandha tkun ippubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE u fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

#### Artikolu 7

Il-verżjoni bl-Ingliż biss hi awtentika.

Magħmula fi Brussell, 3 ta' Mejju 2007.

Għall-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA

Bjørn T. GRYDELAND  
President

Kurt JAEGER  
Membru tal-Kulleġġ

<sup>(1)</sup> ĠU C 119, 22.5.2002, p. 22.

<sup>(2)</sup> Verżjoni kkonsolidata tal-Linji Gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat jinsabu fuq is-sit tal-Internet tal-Awtorità: <http://www.eftasurv.int/>

## ANNEX I

**TAQSIMA A – KAPITOLI MHASSRA MIL-LINJI GWIDA DWAR L-GHAJNUNA MILL-ISTAT**

Titolu	Numru tal-kapitolu
Pubblikazzjoni ta' deċiżjonijiet	9
Għajjnuna mill-Istat u kapital tar-riskju	10 A (*)
Kriterji għall-applikazzjoni tal-proċedura tal-ikklerjar mghaġġel	11
Regoli applikabbli għall-każijiet ta' kumulazzjoni tal-għajjnuna għal skopijiet differenti	13
Għajjnuna għal industriji tal-azzar mhux tal-KEFA	24
L-għajjnuna nazzjonali għar-reġjuni	25 (*)
Reviżjoni tal-linji gwida dwar l-għajjnuna nazzjonali għar-reġjuni għall-perjodu ta' wara l-1 ta' Jannar 2007	25 A (*)
Qafas multisettorjali dwar l-għajjnuna reġjonali għal proġetti kbar ta' investiment	26 A (*)
Skemi ġenerali ta' għajjnuna għall-investiment	29

(\*) Dawn il-kapitoli jistgħu jkunu għadhom relevanti għal valutazzjoni tal-għajjnuna illegali u għalhekk għadhom disponibbli fuq is-sit tal-Internet tal-Awtorità (lista ta' kapitoli mhassra).

**TAQSIMA B – ANNESSI MHASSRA MIL-LINJI GWIDA DWAR L-GHAJNUNA MILL-ISTAT.**

L-Annessi I (bl-eċċezzjoni tat-Taqsima III dwar l-ilmenti) sa V u X sa XVI thassru.

Dik li qabel kienet it-Taqsima III tal-Anness I, l-Annessi VIII u IX ġew inkorporati fl-aħħar tat-test tal-Kapitolu dwar l-ilmenti – il-formola għas-sottomissjoni ta' lmenti dwar l-għajjnuna mill-Istat allegatament illegali, il-Kapitolu dwar l-Għajjnuna għat-trasport marittimu u l-Kapitolu dwar l-Assigurazzjoni tal-krediti tal-esportazzjoni għal perjodu qasir tal-Linji Gwida dwar l-Għajjnuna mill-Istat, rispettivament).

## ANNEX II

**IL-KAPITOLU I-ĠDID TAL-LINJI GWIDA DWAR I-GHAJNUNA MILL-ISTAT  
REGOLI APPLIKABBLI GHALL-VALUTAZZJONI TAL-GHAJNUNA ILLEGALI MILL-ISTAT**

Numru ta' strumenti approvati mill-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") matul is-snin fihom dispożizzjoni li tghid li l-ghajnuna illegali mill-Istat, jiġifieri ghajnuna li ssir bi ksur tal-Artikolu 1(3) ta' Parti I tal-Protokoll 3 tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti <sup>(1)</sup>, għandha tiġi vvalutata skont it-testi fis-sehħ fiż-żmien meta l-ghajnuna nġhatat. Dan hu, pereżempju, il-każ għall-Kapitolu tal-Linji Gwida tal-Awtorità dwar l-Ghajnuna mill-Istat għall-harsien ambjentali.

Għall-fini tat-trasparenza u ċ-ċertezza legali, l-Awtorità tinforma lill-Istati tal-EFTA u lill-partijiet terzi li ddecidiet li tkompli tapplika l-istess regoli fir-rigward tal-istrumenti kollha li jindikaw kif l-Awtorità teżercita d-diskrezzjoni tagħha sabiex tivvaluta l-kompatibilità tal-ghajnuna mill-Istat mat-thaddim tal-Ftehim taż-ŻEE. Għalhekk, l-Awtorità għandha dejjem tivvaluta l-kompatibilità tal-ghajnuna illegali mill-Istat mat-thaddim tal-Ftehim taż-ŻEE f'konformità mal-kriterji sostantivi stabbiliti f'kull strument fis-sehħ fiż-żmien meta tinghata l-ghajnuna.

Dan bla ħsara għar-regoli aktar speċifiċi li hemm fil-Kapitolu tal-Linji Gwida dwar l-Ghajnuna mill-Istat dwar l-ghajnuna mill-Istat għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' impriži fid-diffikultà.

Dan mill-Istat bla ħsara għall-interpretazzjoni ta' Atti fil-qasam tal-ghajnuna mill-Istat, inkorporati fil-Ftehim taż-ŻEE.

<sup>(1)</sup> Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-Twaqqif ta' Awtorità tas-Sorveljanza u l-Qorti tal-Ġustizzja, li jissejjaħ il-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti.



## ANNEX III

## STRUTTURI ĠODDA TAL-LINJI GWIDA DWAR L-GHAJNUNA MILL-ISTAT

Titolu	Ex-kapitolu
<b>Emendi</b>	
<b>Werrej</b>	
<b>Parti I: Dahla</b>	
Introduzzjoni	1
Bażi legali u dispożizzjonijiet ġenerali	2
<b>Parti II: Regoli proċedurali</b>	
Regoli applikabbli għall-valutazzjoni tal-ghajjnuna illegali mill-istat	
Kooperazzjoni bejn il-qrati nazzjonali u l-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA fil-qasam tal-ghajjnuna mill-istat.	9 A
Ilmenti – formola għat-tressiq ta' ilmenti li jirrigwardaw ghajjnuna allegatament illegali mill-istat	9B
Segretezza professjonali f'decizjonijiet tal-ghajjnuna mill-istat	9C
<b>Parti III: Regoli tal-ghajjnuna orizzontali</b>	
Ghajjnuna lill-imprizi ta' daqs żgħir hafna, żgħir, jew medju (SMEs)	10
Ghajjnuna reġjonali nazzjonali 2007 - 2013	25B
Ghajjnuna mill-Istat għall-promozzjoni tal-investimenti tal-kapital tar-riskju f'imprizi ta' daqs żgħir jew medju, li għadha mhix ippubblikata	10B
Ghajjnuna għar-riċerka u l-iżvilupp u l-innovazzjoni	14
Ghajjnuna għall-harsien ambjentali	15
Ghajjnuna għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' imprizi f'diffikultà	16
<b>Parti IV: Regoli speċifiċi għas-settur</b>	
Metodoloġija għall-analiżi tal-ghajjnuna mill-istat marbuta ma' <i>stranded costs</i>	21
Ghajjnuna ta' salvataġġ u ristrutturar u ghajjnuna tal-gheluq għas-settur tal-azzar	22
Ghajjnuna għat-trasport marittimu	24 A
Ghajjnuna għall-bini ta' vapuri	24B
L-applikazzjoni tar-regoli tal-ghajjnuna mill-istat għax-xandir tas-servizz pubbliku	24C
Ghajjnuna għas-settur tal-avjazzjoni	30
Il-finanzjament tal-ajruporti u l-ghajjnuna tal-bidu lil-linji tal-ajru li jtilqu minn ajruporti reġjonali	30 A
Ghajjnuna għall-bini tal-vapuri mogħtija bhala ghajjnuna għall-iżvilupp għal pajjiż li qed jiżviluppa	31
<b>Parti V: Strumenti speċifiċi ta' ghajjnuna</b>	
Garanzji mill-istat	17
Assigurazzjoni tal-kreditu tal-esportazzjoni fuq perjodu ta' żmien qasir	17 A
Applikazzjoni tar-regoli dwar l-ghajjnuna mill-istat fir-rigward tat-tassazzjoni diretta tal-imprizi	17B
Elementi ta' ghajjnuna mill-istat fil-bejgħ ta' art u bini mill-awtoritajiet pubbliċi	18B



Titolu	Ex-kapitolu
<b>Parti VI: Regoli dwar il-proprjetà statali tal-imprizi, l-ghajjnuna lill-imprizi pubbliċi u servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali</b>	
Ghajjnuna mill-istat fil-forma ta' kumpens għas-servizz pubbliku	18C
Parteċipazzjoni tal-awtoritajiet pubbliċi	19
Applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-ghajjnuna mill-istat għall-imprizi pubbliċi fis-settur tal-manifattura	20
<b>Parti VII: Ohrajn</b>	
Konverżjoni bejn il-muniti nazzjonali u l-Euro	33
Rati ta' Referenza u rati ta' tnaqqis u rati ta' imghax li għandhom jiġu applikati meta tkun irkuprata għajjnuna mill-istat mhux skont il-liġi	34

# IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 1/2009

tal-5 ta' Frar 2009

li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim ġie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 43/2008 tat-25 ta' April 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1500/2007 tat-18 ta' Diċembru 2007 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid għal 6-*phytase* KE 3.1.3.26 (Ronozyme) bħala addittiv tal-ġhalf <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1501/2007 tat-18 ta' Diċembru 2007 rigward l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid għal endo-1,4-*beta xylanase* EC 3.2.1.8 (Safizym X) bħala addittiv fl-ġhalf <sup>(3)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1519/2007 tad-19 ta' Diċembru 2007 li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2430/1999, (KE) Nru 418/2001 u (KE) Nru 162/2003 fir-rigward tat-termini tal-awtorizzazzjoni ta' ċerti addittivi fl-oġġetti tal-ġhalf li jagħmlu parti mill-grupp tal-*coccidiostats* u ta' sustanzi mediċinali ohrajn <sup>(4)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1520/2007 tad-19 ta' Diċembru 2007 dwar l-awtorizzazzjoni permanenti ta' ċerti addittivi fl-oġġetti tal-ġhalf <sup>(5)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1521/2007 tad-19 ta' Diċembru 2007 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid għal *Enterococcus faecium* DSM 7134 (Bonvital) bħala addittiv tal-ġhalf <sup>(6)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (7) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

### Artikolu 1

Kapitolu II tal-Anness I tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) L-inċiż li ġej għandu jiżdied mal-punt 1k (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2430/1999):

— **32007 R 1519:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1519/2007 tad-19 ta' Diċembru 2007 (ĠU L 335, 20.12.2007, p. 15)."

<sup>(1)</sup> ĠU L 223, 21.8.2008, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU L 333, 19.12.2007, p. 54.

<sup>(3)</sup> ĠU L 333, 19.12.2007, p. 57.

<sup>(4)</sup> ĠU L 335, 20.12.2007, p. 15.

<sup>(5)</sup> ĠU L 335, 20.12.2007, p. 17.

<sup>(6)</sup> ĠU L 335, 20.12.2007, p. 24.

- (2) Li ġej għandu jigi miżjud mal-punti 1t (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 418/2001) u 37 (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 162/2003):

“, kif emendat b’:

— **32007 R 1519:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1519/2007 tad-19 ta’ Diċembru 2007 (ĠU L 335, 20.12.2007, p. 15).”

- (3) Il-punti li ġejjin għandhom jiġu mdaħħla wara l-punt 1zzzze (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1380/2007):

“1zzzzf. **32007 R 1500:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1500/2007 tat-18 ta’ Diċembru 2007 li jikkoncerna l-awtorizzazzjoni ta’ użu ġdid għal 6-*phytase* EC 3.1.3.26 (Ronozyme) bhala addittiv fl-għalf (ĠU L 333, 19.12.2007, p. 54).

1zzzzg. **32007 R 1501:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1501/2007 tat-18 ta’ Diċembru 2007 dwar l-awtorizzazzjoni ta’ użu ġdid għal endo-1,4-*beta xylanase* KE 3.2.1.8 (Safizym X) bhala addittiv fl-għalf (ĠU L 333, 19.12.2007, p. 57).

1zzzzh. **32007 R 1520:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1520/2007 tad-19 ta’ Diċembru 2007 dwar l-awtorizzazzjonijiet permanenti ta’ ċerti addittivi fil-għalf (ĠU L 335, 20.12.2007, p. 17).

1zzzzi. **32007 R 1521:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1521/2007 tal-19 ta’ Diċembru 2007 dwar l-awtorizzazzjoni ta’ użu ġdid għal *Enterococcus faecium* DSM 7134 (Bonvital) bhala addittiv tal-għalf (ĠU L 335, 20.12.2007, p. 24).”

#### Artikolu 2

It-testi tar-Regolamenti (KE) Nru 1500/2007, Nru 1501/2007, Nru 1519/2007, Nru 1520/2007 u Nru 1521/2001, fil-lingwa İzlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta’ *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentici.

#### Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ nhar is-6 ta’ Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

#### Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta’ *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta’ Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

(\*) M’huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 2/2009

tal-5 ta' Frar 2009

## li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim ġie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 43/2008 tal-25 ta' April 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 156/2008 tal-21 ta' Frar 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 109/2007 fir-rigward tal-kontenut minimu tal-addittiv għall-ghalf monensin sodium (Coxidin) <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 163/2008 tat-22 ta' Frar 2008 dwar l-awtorizzazzjoni l-preparazzjoni Lanthanum carbonate octahydrate (Lantharenol), bhala addittiv tal-ghalf <sup>(3)</sup>, kif korrett mill-GU L 92, 3.4.2008, p. 40 għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 164/2008 tat-22 ta' Frar 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1444/2007 fir-rigward tal-kontenut minimu tal-addittiv *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) <sup>(4)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 165/2008 tat-22 ta' Frar 2008 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid tat-3-phytase (Natuphos) bhala addittiv tal-ghalf <sup>(5)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 166/2008 tat-22 ta' Frar 2008 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid tal-preparazzjoni ta' *Bacillus cereus* var. *toyoi* (Toyocerin) bhala addittiv tal-ghalf <sup>(6)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 167/2008 tat-22 Frar 2008 li jikkoncerna awtorizzazzjoni ġdida għal għaxar snin għal coccidiostat bhala addittiv fl-ghalf <sup>(7)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (8) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 209/2008 tas-6 ta' Marzu 2008 rigward l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid tas-*Saccharomyces cerevisiae* (Biosaf SC 47) bhala addittiv fl-ghalf <sup>(8)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

<sup>(1)</sup> ĠU L 223, 21.8.2008, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU L 48, 22.2.2008, p. 14.

<sup>(3)</sup> ĠU L 50, 23.2.2008, p. 3.

<sup>(4)</sup> ĠU L 50, 23.2.2008, p. 6.

<sup>(5)</sup> ĠU L 50, 23.2.2008, p. 8.

<sup>(6)</sup> ĠU L 50, 23.2.2008, p. 11.

<sup>(7)</sup> ĠU L 50, 23.2.2008, p. 14.

<sup>(8)</sup> ĠU L 63, 7.3.2008, p. 3.

- (9) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/38/KE tal-5 ta' Marzu 2008 li tistabbilixxi lista tal-użu mahsub għall-ghalf tal-annimali għal għanijiet nutrizzjonali partikolari (verżjoni Kodifikata) <sup>(1)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (10) Id-Direttiva 2008/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill qed tħassar, b'effett mill-31 ta' Lulju 2008, id-Direttiva tal-Kunsill 94/39/KE <sup>(2)</sup>, li hi nkorporata fil-Ftehim, u li konsegwentement għandha tiġi mhassra mill-Ftehim.
- (11) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

#### Artikolu 1

Kapitolu II tal-Anness I tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) Dan li ġej għandu jiżdied fil-punt 1zzz (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1444/2006):

“, kif emendat b':

— **32008 R 0164**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 164/2008 tat-22 ta' Frar 2008 (ĠU L 50, 23.2.2008, p. 6).”

- (2) Dan li ġej għandu jiżdied fil-punt 1zzzg (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 109/2007):

“, kif emendat b':

— **32008 R 0156**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 156/2008 tal-21 ta' Frar 2008 (ĠU L 48, 22.2.2008, p. 14).”

- (3) Il-punti li ġejjin għandhom jiġu mdahhla wara l-punt 1zzzzi (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1521/2007):

“1zzzj. **32008 R 0163**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 163/2008 tat-22 ta' Frar 2008 dwar l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni ta' Lanthanum carbonate octahydrate (Lantharenol) bhala addittiv tal-ghalf (ĠU L 50, 23.2.2008, p. 3), kif kkoreġut mill-ĠU L 92, 3.4.2008, p. 40.

1zzzjk. **32008 R 0165**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 165/2008 tat-22 ta' Frar 2008 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid ta' 3-phytase (Natuphos) bhala addittiv tal-ghalf (ĠU L 50, 23.2.2008, p. 8).

1zzzkl. **32008 R 0166**: Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 166/2008 tat-22 ta' Frar 2008 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid tal-preparazzjoni ta' *Bacillus cereus* var. *toyoi* (Toyocerin) bhala addittiv tal-ikel (ĠU L 50, 23.2.2008, p. 11).

1zzzkm. **32008 R 0167**: Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 167/2008 tat-22 Frar 2008 li jikkonċerna awtorizzazzjoni ġdida għal għaxar snin għal coccidiostat bhala addittiv fl-ghalf (ĠU L 50, 23.2.2008, p. 14).

1zzzkn. **32008 R 0209**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 209/2008 tas-6 ta' Marzu 2008 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid tas-*Saccharomyces cerevisiae* (Biosaf Sc 47) bhala addittiv fl-ghalf (ĠU L 63, 7.3.2008, p. 3).”

<sup>(1)</sup> ĠU L 62, 6.3.2008, p. 9.

<sup>(2)</sup> ĠU L 207, 10.8.1994, p. 20.

- (4) It-test ta' punt 9 (id-Direttiva tal-Kummissjoni 94/39/KE) ghandu jithassar.
- (5) Il-punt li ġej ghandu jiddahhal wara l-punt 14b (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/217/KE):

“14c. **32008 L 0038**: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/38/KE tal-5 ta' Marzu 2008 li tistabbilixxi lista ta' użu intiż tal-materjali tal-ghalf għall-annimali għal skopijiet partikolari nutrizzjonali (ĠU L 62, 6.3.2008, p. 9).”

#### Artikolu 2

It-testi tar-Regolamenti (KE) Nru 156/2008, Nru 163/2008, kif ikkoreġuti permezz tal-ĠU L 92, 3.4.2008, p. 40, Nru 164/2008, Nru 165/2008, Nru 166/2008, Nru 167/2008 u Nru 209/2008, u d-Direttiva 2008/38/KE fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

#### Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

#### Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippublikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiziti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 3/2009

tal-5 ta' Frar 2009

**li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ 'il-Ftehim', u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 96/2008 tas-26 ta' Settembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/15/KE tal-14 ta' Marzu 2007 li temenda, għall-finijiet tal-adattament tagħha għall-progress tekniku, l-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 74/483/KEE li għandha x'taqsam mal-isporġenzi esterni tal-vetturi bil-mutur <sup>(2)</sup> għandha tkun inkorporata fil-Ftehim.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inciż li ġej għandu jżjed wara l-punt 17 (id-Direttiva tal-Kunsill 74/483/KEE) tal-Kapitolu I tal-Anness II għall-Ftehim:

“— **32007 L 0015:** Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/15/KE tal-14 ta' Marzu 2007 (ĠU L 75, 15.3.2007, p. 21).”

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2007/15/KE fil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba jkunu saru n-notifiki kollha taħt l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 309, 20.11.2008, p. 15.

<sup>(2)</sup> ĠU L 75, 15.3.2007, p. 21.

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 4/2009

tal-5 ta' Frar 2009

li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 98/2008 tas-26 ta' Settembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/5/KE tat-30 ta' Jannar 2008 rigward l-indikazzjoni obbligatorja fuq it-tikketti ta' ċerti prodotti tal-ikel ta' dettalji minbarra dawk li tahseb għalihom id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (verżjoni Kodifikata) <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/802/KE tal-4 ta' Dicembru 2007 li temenda d-Deciżjoni 2002/840/KE rigward il-lista ta' faċilitajiet approvati f'pajjiżi terzi għall-irradjazzjoni tal-ikel <sup>(3)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (4) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2007/196/KE tat-28 ta' Marzu 2007 dwar is-sorveljanza tal-preżenza ta' furan fil-prodotti tal-ikel <sup>(4)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (5) Id-Direttiva 2008/5/KE tħassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 94/54/KE <sup>(5)</sup> li hi inkorporata fil-Ftehim u li konsegwentement għandha tithassar skont il-Ftehim.
- (6) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

## Artikolu 1

Kapitoli XII tal-Anness II tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) It-test ta' punt 54zc (id-Direttiva tal-Kummissjoni 94/54/KE) għandhu jithassar.
- (2) L-inċiż li ġej għandu jiddied mal-punt 54zze (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/840/KE):

“— **32007 D 0802:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/802/KE tal-4 ta' Dicembru 2007 (ĠU L 323, 8.12.2007, p. 40).”

- (3) Il-punt li ġej għandu jiddied wara l-punt 54 (id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/141/KE):

“54zzzw. **32008 L 0005:** Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/5/KE tat-30 ta' Jannar 2008 rigward l-indikazzjoni obbligatorja fuq it-tikketti ta' ċerti prodotti tal-ikel ta' dettalji minbarra dawk li tahseb għalihom id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (verżjoni Kodifikata) (ĠU L 27, 31.1.2008, p. 12).”

<sup>(1)</sup> ĠU L 309, 20.11.2008, p. 19.

<sup>(2)</sup> ĠU L 27, 31.1.2008, p. 12.

<sup>(3)</sup> ĠU L 323, 8.12.2007, p. 40.

<sup>(4)</sup> ĠU L 88, 29.3.2007, p. 56.

<sup>(5)</sup> ĠU L 300, 23.11.1994, p. 14.



(4) Il-punt li ġej għandu jiżded wara l-punt 63 (ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2007/331/KE):

“64. **32007 H 0196**: Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2007/196/KE tat-28 ta' Marzu 2007 dwar is-sorveljanza tal-preżenza ta' furan fil-prodotti tal-ikel (ĠU L 88, 29.3.2007, p. 56).”

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2008/5/KE, id-Deċiżjoni 2007/802/KE u r-Rakkomandazzjoni 2007/196/KE fil-lingwa Iżlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE  
Il-President  
Alan SEATTER

---

(\*) Mhuma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 5/2009

tal-5 ta' Frar 2009

## li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ 'il-Ftehim', u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 98/2008 tat-26 ta' Settembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/39/KE tas-6 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2002/72/KE dwar materjali u oġġetti tal-plastik maħsuba sabiex jiġu f'kuntatt ma' oġġetti tal-ikel <sup>(2)</sup> trid tiġi inkorporata fil-Ftehim,
- (3) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiż li ġej għandu jiżdied mal-punt 54zbb (id-Direttiva tal-Kummissjoni 2002/72/KE) tal-Kapitolu XII tal-Anness II tal-Ftehim:

“— **32008 L 0039**: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/39/KE tas-6 ta' Marzu 2008 (ĠU L 63, 7.3.2008, p. 6).”

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2008/39/KE fil-lingwa Islandiża u Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba jkunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, il-5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 309, 20.11.2008, p. 19.

<sup>(2)</sup> ĠU L 63, 7.3.2008, p. 6.

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 6/2009

tal-5 ta' Frar 2009

**li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ 'il-Ftehim', u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 99/2008 tas-26 ta' Settembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) tal-4 ta' Marzu 2008 li jemenda l-Anness III tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 li jstabbilixxi proċedura tal-Komunità għall-iffissar ta' limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti tal-ikel ta' oriġini mill-annimali, fir-rigward ta' gamithromycin Test b'relevanza għaž-ŻEE <sup>(2)</sup> għandu jkun integrat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 542/2008 tas-16 ta' Ġunju 2008 li jemenda l-Anness I u II tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 li jstabbilixxi kull proċedura tal-Komunità għal iffissar ta' limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti tal-ikel ta' oriġini mill-annimali, fir-rigward ta' cyfluthrin u lectin estratti minn fażola ħamra (*Phaseolus vulgaris*) <sup>(3)</sup> għandu jkun integrat fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

## Artikolu 1

L-inċiżi li ġejjin għandhom jiżiedu mal-punt 14 (ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90) tal-Kapitolu XIII tal-Anness II li hemm mal-Ftehim:

— **32008 R 0203:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 203/2008 tal-4 ta' Marzu 2008 (ĠU L 60, 5.3.2008, p. 18),

— **32008 R 0542:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 542/2008 tas-16 ta' Ġunju 2008 (ĠU L 157, 17.6.2008, p. 43)."

## Artikolu 2

It-testi tar-Regolamenti (KE) Nri 203/2008 u 542/2008 fil-lingwa Iżlandiż u dik Norvegiż, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 309, 20.11.2008, p. 21.

<sup>(2)</sup> ĠU L 60, 5.3.2008, p. 18.

<sup>(3)</sup> ĠU L 157, 17.6.2008, p. 43.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE****Nru 7/2009****tal-5 ta' Frar 2009****li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 49/2008 tal-25 ta' April 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/67/KE tal-22 ta' Novembru 2007 temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE, li tikkonċerna l-prodotti kozmetiċi, għall-għan li tadatta l-Anness III tagħha għall-progress tekniku <sup>(2)</sup> għandha tkun inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiż li ġej għandu jiżdied mal-punt 1 (Id-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE) tal-Kapitolu XVI tal-Anness II mal-Ftehim:

“— **32007 L 0067**: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/67/KE tat-22 ta' Novembru 2007 (ĠU L 305, 23.11.2007, p. 22).”

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2007/67/KE fl-ilsien Iżlandiż u dak Norveġiż, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentici.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

*Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE**Il-President*

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 223, 21.8.2008, p. 45.

<sup>(2)</sup> ĠU L 305, 23.11.2007, p. 22.

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE****Nru 8/2009****tal-5 ta' Frar 2009****li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) u l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 112/2008 tas-7 ta' Novembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) L-Anness XIII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 129/2008 tal-5 ta' Diċembru 2008 <sup>(2)</sup>.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jippreskrivi l-qafas għall-holqien tal-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament qafas) <sup>(3)</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 550/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 Marzu 2004 dwar il-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru fl-ajru uniku Ewropew (ir-Regolament tal-forniment ta' servizz) <sup>(4)</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 551/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-organizzazzjoni u l-użu tal-ispazju tal-arja fl-ajru uniku Ewropew (ir-Regolament tal-ispazju tal-arja) <sup>(5)</sup>, u r-Regolament (KE) Nru 552/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-interoperabilità tax-Xibka Ewropea ta' Amministrazzjoni ta' Traffiku tal-Ajru (ir-Regolament ta' interoperabilità) <sup>(6)</sup> ġew integrati fil-Ftehim bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 67/2006 <sup>(7)</sup> tat-2 ta' Ġunju 2006, b'adattamenti speċifiċi tal-pajjiż.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 482/2008 tat-30 ta' Mejju 2008 li jistabbilixxi sistema ta' garanzija tas-sigurtà tas-software li għandha tiġi implimentata mill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 2096/2005 <sup>(8)</sup> għandu jkun integrat fil-Ftehim.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2002 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni Ewropea <sup>(9)</sup>, li kien integrat fil-Ftehim bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 179/2004 <sup>(10)</sup> tad-9 ta' Diċembru 2004, id-Direttiva rrevokata 80/51/KEE <sup>(11)</sup> u l-Anness II għar-Regolament (KEE) Nru 3922/91 <sup>(12)</sup>, li huma integrati fil-Ftehim u li sussegwentament għandhom ikunu rrevokati taht il-Ftehim,

<sup>(1)</sup> ĠU L 339, 18.12.2008, p. 100.

<sup>(2)</sup> ĠU L 25, 29.1.2009, p. 36.

<sup>(3)</sup> ĠU L 96, 31.3.2004, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 96, 31.3.2004, p. 10.

<sup>(5)</sup> ĠU L 96, 31.3.2004, p. 20.

<sup>(6)</sup> ĠU L 96, 31.3.2004, p. 26.

<sup>(7)</sup> ĠU L 245, 7.9.2006, p. 18.

<sup>(8)</sup> ĠU L 141, 31.5.2008, p. 5.

<sup>(9)</sup> ĠU L 240, 7.9.2002, p. 1.

<sup>(10)</sup> ĠU L 133, 26.5.2005, p. 37.

<sup>(11)</sup> ĠU L 18, 24.1.1980, p. 26.

<sup>(12)</sup> ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

It-test ta' punt 2 (id-Direttiva 80/51/KEE) tal-Kapitolu XVII tal-Anness II tal-Ftehim għandu jithassar.

*Artikolu 2*

L-Anness XIII għall-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

(1) L-inċiż li ġej għandu jiżdied mal-punt 66a (id-Deciżjoni (KEE) Nru 3922/91):

“— **32002 R 1592**: Ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2002 (ĠU L 240, 7.9.2002, p. 1).”

(2) Il-punt li ġej għandu jiddaħhal wara l-punt 66we (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) 1265/2007):

“66wf. **32008 R 0482**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 482/2008 tat-30 ta' Mejju 2008 li jistabbilixxi sistema ta' garanzija tas-sigurtà tas-software li għandha tiġi implimentata mill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 2096/2005 (ĠU L 141, 31.5.2008, p. 5).”

(3) L-inċiż li ġej għandu jiżdied mal-punt 66x (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2096/2005):

“— **32008 R 0482**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 482/2008 tat-30 ta' Mejju 2008 (ĠU L 141, 31.5.2008, p. 5).”

*Artikolu 3*

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 482/2008 fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentici.

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 5*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 9/2009

tal-5 ta' Frar 2009

## li temenda l-Anness VI (Sigurtà Soċjali) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ 'il-Ftehim', u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness VI tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 113/2008 tas-7 ta' Novembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 592/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 dwar l-applikazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jaħdmu għal rashom u għall-membri tal-familji tagħhom li jiċċaqalqu fi hdan il-Komunità <sup>(2)</sup> irid jiġi inkorporat fil-Ftehim.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiż li ġej għandu jiddied mal-punt 1 (ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71) tal-Anness VI tal-Ftehim:

“— **32008 R 0592**: Ir-Regolament (KE) Nru 592/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 (ĠU L 177, 4.7.2008. p. 1).”

*Artikolu 2*

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 592/2008 fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifikazzjonijiet kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 339, 18.12.2008, p. 102.

<sup>(2)</sup> ĠU L 177, 4.7.2008, p. 1.

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.



## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 10/2009

tal-5 ta' Frar 2009

## li temenda l-Anness VI (Sigurtà Soċjali) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness VI tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 113/2008 tas-7 ta' Novembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għall-Haddiema Migranti Nru 208 tal-11 ta' Marzu 2008, rigward it-twaqqif ta' qafas komuni għall-ġabra tad-dejta dwar il-hlas tal-klejms tal-pensjoni <sup>(2)</sup> trid tiġi inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej għandu jżied wara l-punt 3.82 (id-Deciżjoni Nru 207) tal-Anness VI tal-Ftehim:

- "3.83. **32008 D 0683:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għall-Haddiema Migranti Nru 208 tat-11 ta' Marzu 2008, li tirrigwarda li jiġi stabbilit qafas komuni għall-ġbir tal-informazzjoni dwar kif jiġu solvuti l-pretensjonijiet tal-pensjonijiet (ĠU L 223, 21.8.2008, p. 25)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjoni Nru 208 fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 339, 18.12.2008, p. 102.

<sup>(2)</sup> ĠU L 223, 21.8.2008, p. 25.

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 11/2009

tal-5 ta' Frar 2009

## li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII tal-Ftehim ġie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 129/2008 tas-5 ta' Diċembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/386/KE tat-23 ta' April 2008 li timmodifika l-Anness A għad-Deciżjoni 2006/679/KE dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà fir-rigward tas-subsistema ta' kontroll u ta' sinjalar tas-sistema ferrovjarja konvenzjonali trans-Ewropea u l-Anness A għad-Deciżjoni 2006/860/KE l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà fir-rigward tas-subsistema ta' kontroll u ta' sinjalar tas-sistema ferrovjarja trans-Ewropea ta' velocità għolja <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiż li ġej għandu jżjed mal-punti 37i (Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/679/KE) u 37j (Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/860/KE) tal-Anness XIII għall-Ftehim:

— **32008 D 0386:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/386/KE tas-23 ta' April 2008 (ĠU L 136, 24.5.2008, p. 11)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjoni 2008/386/KE fil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 25, 29.1.2009, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU L 136, 24.5.2008, p. 11.

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 12/2009

tal-5 ta' Frar 2009

## li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ 'il-Ftehim', u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII tal-Ftehim kien emendat bid-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 129/2008 tal-5 ta' Diċembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' sewwieqa tal-ferroviji li joperaw lokomotivi u ferroviji fuq is-sistema ferrovjarja tal-Komunità <sup>(2)</sup> għandha tkun inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDIET KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej għandu jżied wara l-punt 42f (ir-Regolament (KE) Nru 881/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XIII mal-Ftehim:

"42g. **32007 L 0059:** Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 23 ta' Ottubru 2007 dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' sewwieqa tal-ferroviji li joperaw lokomotivi u ferroviji fuq is-sistema ferrovjarja tal-Komunità (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 51).

Id-Direttiva għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, għandha tinqara bl-adattazzjonijiet li ġejjin:

- (a) L-Artikolu 22 (6) m'għandux jgħodd.
- (b) It-test tal-punt 2(c) tal-Anness I għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

'is-sinjali ta' distinzjoni tal-Istati EFTA li joħorġu il-liċenzja, stampata bl-iswed imdawwra b'ellissi sewda. Is-sinjali ta' distinzjoni għandhom ikunu kif hu ġej:

IS: L-Iżlanda

FL: Il-Liechtenstein

N: In-Norveġja'

- (ċ) Fil-punt 2(e) tal-Anness I il-kliem 'mudell tal-Komunitajiet Ewropej' għandu jkun mibdul b' 'mudell taż-ŻEE'."

<sup>(1)</sup> ĠU L 25, 29.1.2009, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU L 315, 3.12.2007, p. 51.

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2007/59/KE fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

*Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE*

*Il-President*

Alan SEATTER

---

(\*) Ir-rekwiziti kostituzzjonali huma indikati.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE****Nru 13/2009****tal-5 ta' Frar 2009****li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 129/2008 tal-5 ta' Diċembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/87/KE tat-22 ta' Settembru 2008 li temenda d-Direttiva 2006/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi r-rekwiziti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni <sup>(2)</sup> għandha tkun integrata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiż li ġej għandu jidded mal-punt 47a (id-Direttiva 2006/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XIII għall-Ftehim:

“— **32008 L 0087**: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/87/KE tat-22 ta' Settembru 2008 (ĠU L 255, 23.9.2008, p. 5).”

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2008/87/KE fil-lingwa Iżlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

(1) ĠU L 25, 29.1.2009, p. 36.

(2) ĠU L 255, 23.9.2008, p. 5.

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiziti kostituzzjonali.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE****Nru 14/2009****tal-5 ta' Frar 2009****li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 129/2008 tal-5 ta' Diċembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva 2004/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-sigurta ta' ajruplani ta' pajjiżi terzi li jużaw ajruporti tal-Komunità <sup>(2)</sup> giet integrata fil-Ftehim bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 152/2005 <sup>(3)</sup> tat-2 ta' Diċembru 2005, b'adattamenti speċifiċi tal-pajjiż.
- (3) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/49/KE tas-16 ta' April 2008 li temenda l-Anness II għad-Direttiva 2004/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-kriterji għat-twertiq ta' spezzjonijiet fir-rampa fuq ajruplani li jużaw l-ajruporti tal-Komunità <sup>(4)</sup> għandha tkun integrata fil-Ftehim.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 351/2008 tas-16 ta' April 2008 li jimplementa d-Direttiva 2004/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa ta' inġenji tal-ajru li jużaw ajruporti tal-Komunità <sup>(5)</sup> għandu jkun integrat fil-Ftehim.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-Anness XIII għall-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1. L-inċiż li ġej għandu jidded mal-punt 66r (id-Direttiva 2004/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“— **32008 L 0049:** Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/49/KE tas-16 ta' April 2008 (ĠU L 109, 19.4.2008, p. 17).”

2. Il-punt li ġej għandu jiddahhal wara l-punt 66ra (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 768/2006):

“66rb. **32008 R 0351:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 351/2008 tas-16 ta' April 2008 li jimplementa d-Direttiva 2004/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa ta' inġenji tal-ajru li jużaw ajruporti tal-Komunità (ĠU L 109, 19.4.2008, p. 7).”

<sup>(1)</sup> ĠU L 25, 29.1.2009, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU L 143, 30.4.2004, p. 76.

<sup>(3)</sup> ĠU L 53, 23.2.2006, p. 53.

<sup>(4)</sup> ĠU L 109, 19.4.2008, p. 17.

<sup>(5)</sup> ĠU L 109, 19.4.2008, p. 7.

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2008/49/KE u r-Regolament (KE) Nru 351/2008 fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE  
Il-President  
Alan SEATTER

---

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE****Nru 15/2009****tal-5 ta' Frar 2009****li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 129/2008 tal-5 ta' Diċembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1131/2008 tal-14 ta' Novembru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma suġġetti għall-projbizzjoni ta' operar fil-Komunità għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim <sup>(2)</sup>.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiż li ġej għandu jidher mal-punt 66zab (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006) tal-Anness XIII tal-Ftehim:

“— **32008 R 1131**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1131/2008 tal-14 ta' Novembru 2008 (ĠU L 306, 15.11.2008, p. 47).”

*Artikolu 2*

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 1131/2008 fil-lingwa Iżlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba jkunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 25, 29.1.2009, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU L 306, 15.11.2008, p. 47.

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.



## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 16/2009

tal-5 ta' Frar 2009

li temenda l-Anness XIX (Protezzjoni tal-Konsumatur) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 114/2008 tas-7 ta' Novembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE <sup>(2)</sup>, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Id-Direttiva 2008/48/KE thassar, b'effett mit-12 ta' Mejju 2010, id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE <sup>(3)</sup>, li hija inkorporata fil-Ftehim u li għalhekk għandha għaldaqstant tiġi mhassra taht l-istess Ftehim b'effett mit-12 ta' Mejju 2010,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-Anness XIX għall-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) Il-punt li ġej għandu jiżdied wara l-punt 7 g (id-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

"7h. **32008 L 0048:** Id-Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE (ĠU L 133, tal-22.5.2008, p. 66)."

- (2) It-test tal-punt 4 (Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE) għandu jitneħħa b'seħħ mit-12 ta' Mejju 2010.

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2008/48/KE fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

<sup>(1)</sup> ĠU L 339, 18.12.2008, p. 103.

<sup>(2)</sup> ĠU L 133, 22.5.2008, p. 66.

<sup>(3)</sup> ĠU L 42, 12.2.1987, p. 48.

(\*) Ir-rekwiżiti kostituzzjonali huma indikati.

*Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni ghandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Maghmula fi Brussell, il-5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 17/2009

tal-5 ta' Frar 2009

## li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah 'il-Ftehim', u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX mal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 122/2008 tas-7 ta' Novembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar ir-responsabbiltà ambjentali fir-rigward tal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (3) Id-Direttiva 2004/35/KE għandha tinqara fl-ambitu tal-Ftehim billi jkun ikkunsidrat b'mod partikolari il-fatt li l-konservazzjoni tan-natura taqa' barra mill-ambitu tal-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej għandu jizjed wara l-punt 1h (ir-Regolament (KE) Nru 166/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XX għall-Ftehim:

“1i. **32004 L 0035:** Id-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali (ĠU L 143, 30.4.2004, p. 56).

Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva għandhom, għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-addattamenti li ġejjin:

- (a) Bla hsara għall-iżviluppi futuri mill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE, għandu jiġi nnutat li l-atti li ġejjin tal-Komunità mhumix inkorporati fil-Ftehim taż-ŻEE:
  - (i) Id-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE tat-2 ta' April 1979 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (Id-Direttiva dwar l-Ghasafar),
  - (ii) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni ambjenti naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (Id-Direttiva dwar l-Habitat),

Għaldaqstant kull referenza għal dawn l-atti m'għandhiex tapplika għall-istati EFTA.

<sup>(1)</sup> ĠU L 339, 18.12.2008, p. 114.

<sup>(2)</sup> ĠU L 143, 30.4.2004, p. 56.

(b) L-Artikolu 2(3) m'għandux japplika fl-istati EFTA.

(ċ) Rigward l-istati EFTA, 'speċi protetti u ambjenti naturali' għandha tfisser:

Fejn stat EFTA hekk jiddeciedi, kull ambjent jew speċi jew tipi ta' ambjenti jew speċi li l-istat EFTA jinnominah għall-istess skop bħal dak stabbilit fiż-żewġ Direttivi li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 2(3)."

#### *Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2004/35/KE fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentiċi.

#### *Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

#### *Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

(\*) Ir-rekwiziti kostituzzjonali huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 18/2009

tal-5 ta' Frar 2009

## li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 122/2008 tas-7 ta' Novembru 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva 2006/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar il-ġestjoni ta' skart mill-industriji ta' estrazzjoni u li temenda d-Direttiva 2004/35/KE <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-Anness XX tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) Il-punt li ġej għandu jizjed wara l-punt 32fd (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/329/KE):

"32fe. **32006 L 0021**: Id-Direttiva 2006/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar il-ġestjoni ta' skart mill-industriji ta' estrazzjoni u li temenda d-Direttiva 2004/35/KE (ĠU L 102, 11.4.2006, p. 15)."

- (2) Dan li ġej għandu jizjed mal-punt 1i (id-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“, kif emendat b’:

— **32006 L 0021**: Id-Direttiva 2006/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 (ĠU L 102, 11.4.2006, p. 15)."

*Artikolu 2*

It-test tad-Direttiva 2006/21/KE fil-lingwa Iżlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, il-5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 339, 18.12.2008, p. 114.

<sup>(2)</sup> ĠU L 102, 11.4.2006, p. 15.

(\*) Ir-rekwiżiti kostituzzjonali huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 19/2009

tal-5 ta' Frar 2009

li temenda l-Anness XXII (il-liġi tal-Kumpaniji) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XXII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 59/2008 tal-25 ta' April 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1004/2008 tal-15 ta' Ottubru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1725/2003 li jadotta ċerti standards internazzjonali tal-kontabilità skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-Istandard Internazzjonali tal-Kontabilità (IAS) 39 u l-Istandard Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (IFRS) 7 <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiż li ġej għandu jiżdied mal-punt 10ba (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1725/2003) tal-Anness XXII tal-Ftehim:

“— **32008 R 1004**: ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1004/2008 tal-15 ta' Ottubru 2008 (ĠU L 275, 16.10.2008, p. 37).”

*Artikolu 2*

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 1004/2008 fil-lingwa İzlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba ikunu saru n-notifiki kollha taħt l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, il- 5 ta' Frar 2009.

*Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE*

*Il-President*

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 223, 21.8.2008, p. 60.

<sup>(2)</sup> ĠU L 275, 16.10.2008, p. 37.

(\*) M'humax indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 20/2009

tal-5 ta' Frar 2009

## li temenda l-Anness XXII (il-liġi tal-Kumpaniji) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XXII tal-Ftehim ġie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 59/2008 tal-25 ta' April 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/627/KE tad-29 ta' Lulju 2008 rigward perjodu ta' tranżizzjoni ta' eżerċizzji ta' verifika minn ċerti awdituri u entitajiet ta' verifika <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej għandu jidher wara l-punt 10f (id-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XXII għall-Ftehim:

"10fa. **32008 D 0627**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/627/KE tad-29 ta' Lulju 2008 rigward perjodu ta' tranżizzjoni għal eżerċizzji ta' verifika minn ċerti awdituri u entitajiet ta' verifika (ĠU L 202, 31.7.2008, p. 70)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjoni 2008/627/KE fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentici.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-6 ta' Frar 2009, kemm-il darba jkunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 223, 21.8.2008, p. 60.

<sup>(2)</sup> ĠU L 202, 31.7.2008, p. 70.

(\*) Ir-rekwiżiti kostituzzjonali huma indikati.

**Dikjarazzjoni Kongunta mill-Partijiet Kontraenti dwar id-Deciżjoni Nru 20/2009 li tinkorpora  
d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/627/KE fil-Ftehim**

“Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/627/KE tad-29 ta’ Lulju 2008 rigward perjodu ta’ tranzizzjoni għal eżerċizzji ta’ verifika minn ċerti awdituri u entitajiet ta’ verifika f’diversi artikoli tittratta deciżjonijiet preliminari ta’ ekwivalenza għal pajjiżi terzi. L-inkorporazzjoni ta’ din id-Deciżjoni hija mingħajr preġudizzju għall-ambitu tal-Ftehim taż-ŻEE.”

---